



# КОРЕЯ СЕГОДНЯ

10  
106 год чучхе  
(2017)



# Стратегический статус Кореи и структура конфронтации между КНДР и США

В последние годы стремительно развиваются стратегические ядерные вооруженные силы Кореи, что приводит к коренному изменению структуры конфронтации с США.

В частности, в июле этого года Корея успешно провела два испытательных запуска МБР. Это событие полностью повернуло структуру противоборства между КНДР и США, продолжающегося более 70 лет.

В прошлые годы эта конфронтация имела такую структуру, при которой Корея противостояла односторонним агрессивным акциям, ядерной угрозе и шантажу со стороны США. Причина заключалась в неравенстве военных сил между США – ядерной сверхдержавой – и КНДР, не имеющей ядерного оружия.

США, считая себя «сильнейшей в мире ядерной державой», в большом количестве имели ядерное оружие и другие наступательные стратегические средства, способные поражать все страны на Земле, а Корея обладала только тактическим оружием для самозащиты.

Америка, потерпевшая позорное поражение в корейской войне 1950-х годов, настойчиво прибегала к военно-поджигательским акциям против КНДР, исходя из уверенности в преимуществе своего ядерного арсенала.

Корея обладала не только атомной и водородной бомбами, но и МБР, в зоне досягаемости которой находится материнская часть Соединенных Штатов, что положило полный конец преимуществу американского ядерного арсенала.

Теперь главы американской администрации и военного ведомства, в том числе государственный секретарь, министр обороны, председатель объединенного штаба, отчаянно кричат, что Корея создала самую большую угрозу США.

В прошлые годы Америка гнусно пыталась помешать строительству стратегических ядерных сил в КНДР, чтобы сохранить преимущество своего стратегического ядерного арсенала. Она, придираясь к «ядерному испытанию» и «запуску ракет» Кореи как к «угрозе» международному миру, принимала военные нажим и санкции против нее, подстрекая не только своих сателлитов, но и международные организации.

Но все американские попытки не остановили развитие корейских стратегических ядерных сил, наоборот, пробуждали, воодушевляли и подкрепляли довод обладания ядерным оружием Кореи.

В течение 10 с лишним лет после того, как 10 февраля 2005 года Корея официально объявила об обладании ядерным оружием, она, осуществив уменьшение, легковесность и разнообразие ядерной боеголовки, обладала атомной и водородной бомбами. В последние годы непрерывно проводили успешные испытательные запуски разных видов стратегического оружия, достигнутого высокого уровня по точности, легковесности и разнообразию и способного поражать цель в любом регионе мира.

И в мае этого года Корея демонстрировала боевую способность новых видов стратегического оружия, в том числе стратегической БР «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», стратегической БР типа «Пуккыксон-2»

средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», и тем самым полноправно вступила в ряды стран-обладателей МБР.

Это означает победу в ожесточенной конфронтации между КНДР и США вокруг строительства стратегических ядерных сил Кореи. Таким образом, положен вечный конец прежней структуре противоборства между ними, а сами Соединенные Штаты оказались перед серьезной угрозой.

Корея послала в адрес США серьезное предупреждение запуском МБР с имитацией максимальной дальности, проведенным 28 июля этого года, и способ контрмеры Кореи уже полностью превращен в превентивный удар.

Теперь Америка переживает крайнюю растерянность перед мощью корейских стратегических ядерных сил и в панике суетится, чтобы предотвратить военный удар со стороны КНДР.

12 июля этого года американская газета «Вашингтон таймс» на сайте отметила, что Пентагон планирует вложение нескольких миллиардов долларов в обновление системы ПРО, и что 1 миллиард 500 миллионов долларов из 7 миллиардов 900 миллионов долларов, назначенных на систему ПРО класса «земля-воздух» и систему ПРО типа «Иджис», будет инвестировано в обновление 36 систем ПРО класса «земля-воздух», расположенных во всех уголках Соединенных Штатов. И планирует регулярное долгосрочное учение ПРО против ракетной «угрозы» со стороны КНДР.

Но эксперты оценивают: у Америки нет способности остановить развитие корейских стратегических ядерных сил. И в дальнейшем конфронтация между КНДР и США будет превращаться в такую структуру – Корея еще крепче будет нажимать на них с помощью развивающейся стремительным темпом военной ударной способности, а США будут прилагать все усилия к защите от корейских военных ударов.

Теперь американцы, серьезно воспринимая повышающийся с каждым днем стратегический статус Кореи и усугубляющуюся опасность для США, активно требуют срочно переменить враждебную политику против КНДР, не имеющую перспективы.

Старший сотрудник Института Кейта, бывший спецпомощник президента Рейгана, эксперт по внешней политике в своих комментариях «Кризис, связанный с Северной Кореей, достигает точки кипения, пора по-новому мыслить» отметил: в действительности, по сей день после корейской войны США не имеют никакого повода продолжать защиту Южной Кореи. Важное заключается в том, что вывод американских войск из нее сможет привести к исключению США из списка целей северокорейских ударов. В самом деле, самым простым методом покончить с беспокойством о северокорейских ракетах, нацеленных на американскую территорию, является избавление США от вопроса Корейского полуострова. Им больше нельзя продолжаться впадать в ядерную опасность, созданную на Корейском полуострове.

Чо Ын Хян





**Второй успешный испытательный запуск МБР «Хвасон-14» (28 июля 2017 г.).**



# Выбор Кореи – вечная линия на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил

Благодаря первому и второму успешным испытательным запускам МБР «Хвасон-14» корейский народ стал обладать могучей силой, способной нанести ядерные удары по любой цели во всей территории США.

Сегодня с каждым днем еще выше растут комплексная государственная мощь и стратегический статус КНДР.

Кануло в Лету то время, когда американская империя угрожала корейскому народу ядерным оружием.

## **Историческая неизбежность**

По существу, у корейского народа не было намерения обладать ядерным оружием.

А зачем он шел по пути обладания ядерным оружием?

Одним словом, чтобы защитить суверенитет страны и достоинство нации.

Корейский полуостров издавна стал объектом агрессии империалистов из-за его геополитического положения.

В частности, после Второй мировой войны американские империалисты, стремившиеся захватить Корею с начала 19-го века, пытались осуществить свое притязание на мировое господство, заняв половину Корейского полуострова.

Продолжение осуществления такой иллюзорной идеи было корейской войной (1950 – 1953 гг.).

В этой войне США хотели превратить всю Корею в одну зону «радиоактивного коридора» с использованием десятка атомных бомб.

Если бы при реализации своего притязания на мировое господство весь Корейский полуостров был превращен в руины, окружаясь ядерным облаком, то они, свора зверей, и бровью не провели бы.

При продолжающейся угрозе ядерной войны со стороны США Карибский кризис 1962 года заставил корейский народ осознать, что надо еще надежнее укреплять самозащитную обороноспособность, чтобы защитить суверенитет и достоинство страны.

Исходя из создавшегося положения, ТПК выдвинула стратегическую линию на параллельное ведение экономического и оборонного строительства на V Пленуме ЦК ТПК четвертого созыва в 1962 году.

По этой линии корейский народ надежно укреплял оборону страны собственными силами.

Поэтому США видели социалистическую Корею, прославляющуюся самостоятельностью, как бельмо на глазу. Пользуясь тем, что социализм потерпел

поражение в ряде восточноевропейских стран, они еще сильнее наращивали ядерную угрозу и шантаж, считав КНДР «опасным существом, могущим пробить брешь в международном порядке нового времени, где главенствуют Соединенные Штаты».

Жить самостоятельным гвардейцем или стать рабом – в ответ на такой исторический вопрос корейский народ, поставив военное дело как первейшее из государственных дел, уделял первоочередное внимание развитию оборонной промышленности.

Борьба корейского народа, который непоколебимо идет по пути чуждейского социализма, преодолевая жестокие испытания и трудности, ввергла США в страх. Они, подключив КНДР к «оси зла», объявили, что она внесена в список «объектов превентивного ядерного удара».

Робея перед безумным американским ядерным устрашением, ООН и соседние державы активно присоединили к американской кампании против КНДР, преследуя только свои интересы.

Не было никого, кому можно верить.

В связи с этим российский веб-сайт «Русская правда» писал: «Корея напоминает крепость в окружении, это связано прежде всего с постоянной угрозой извне. При долгосрочном противостоянии с США то, что может гарантировать безопасность в случае агрессии, является только способностью принести невозвратимую потерю этому агрессивному государству, то есть ядерным оружием. Другого нет в мире, живущем по принципу “закона джунглей”».

Корейскому народу требовались могучие силы ядерного сдерживания, позволяющие защитить свой суверенитет и достоинство.

## **Корея не отступает**

Корейская атомная энергетическая промышленность сначала была построена в мирных целях.

Но США, придираясь к ней из-за того, что она может использоваться для разработки «ядерного оружия», усиливали нажим на КНДР с использованием международных организаций, в то время полностью блокировали ввоз передовых техник и оборудования из других стран.

Вместе с этим Америка непрерывно обновляла и совершенствовала план ядерной войны против КНДР и в разных ядерных военных учениях подробно проверяли возможность его осуществления.

На Корейском полуострове ежегодно с яростью проводились американские ядерные военные уче-

ния, и международные организации, лишившись справедливости, применяли несправедливые нажим и санкции против КНДР.

Отвечая на это, правительство Республики заявило о выходе из ДНЯО, потом о немедленном выходе из МАГАТЭ, и тем самым последовательно отвергло внешнее вмешательство в свою атомную энергетическую промышленность и отстояло суверенитет страны.

Но одни эти меры не могли в корне покончить с американскими агрессивными акциями.

Черная туча американской ядерной угрозы с веками и годами не рассеивалась и свирепыми штурмами валилась на Корейский полуостров.

Ядерные военно-поджигательские акции США, становившихся с каждым днем наглыми, заставляли корейский народ поставить обладание самозащитными силами ядерного сдерживания как жизненное требование, не терпящее никакого отлагательства.

В 2005 году корейский народ полноправно объявил об обладании ядерным оружием, а в октябре следующего года успешно провел первое подземное ядерное испытание.

Вслед за этим в мае 2009 года было успешно проведено второе подземное ядерное испытание, в 20 раз превышающее первое по мощности, а в феврале 2013 года – третье.

Пугаясь этих событий, американские империалисты всякими средствами и путями заставляли Корею отказаться от ядерной разработки, что угрожало ее суверенитету и праву на существование. Исходя из создавшейся ситуации и требований развития корейской революции, уважаемый высший руководитель Ким Чен Ын выдвинул стратегическую линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил на Мартовском 2013 года Пленуме ЦК ТПК.

По новой линии один за другим разрабатывались и совершенствовались ядерные наступательные средства и стратегическое оружие, что позволяет Корее покончить с конфронтацией с США, продолжающейся с веками и годами, и добиться окончательной победы в ней.

Когда в январе 2016 года было проведено успешное испытание водородной бомбы, американская телерадиовещательная компания ABC в своих комментариях говорила: Корея, уже обладающая ядерным оружием, скоро будет иметь способность наносить ядерные удары по США. Доказано, что экономические санкции и дипломатическая изоляция никак не могут остановить укрепление ядерной способности Кореи. Американские военные эксперты, полагающие, что в настоящее время Корея обладает 13 – 21 единицами ядерного оружия, предполагают, что до 2020 года у нее будет 100 единиц ядерного оружия. Ядерная способность Кореи со временем укрепляется.

Это становится явью.

На военном параде и массовой демонстрации жителей Пхеньяна в честь 105-летия со дня рождения великого Ким Ир Сена, проводившихся в апреле этого года, показаны не только чучхе-орудия с удлинёнными стволами, танки новых типов, реактивные орудия крупного калибра, ракеты класса «земля-воздух» и другие военные техники, бойцы спецназа в металлических шлемах с ночными биноклями, но и 7 видов стратегического оружия, способные нанести удар на далекие цели. Посмотрев это торжественное мероприятие, мировые СМИ оценили, что этот парад в самом деле является «парадом войск стратегического назначения».

Два успешных испытательных запуска МБР «Хвасон-14», проведенные в июле этого года, еще раз демонстрировали в стране и вне нее неиссякаемые силы корейского народа, который параллельно ведет экономическое строительство и строительство ядерных вооруженных сил только великой движущей силой, способной выковать из себя крепкого за счет собственных сил, при небывалых санкциях и нажиме.

Американское интернет-информационное агентство «NK NEWS» сообщило: это означает, что Корея разработала совсем новую ракету. Самым удивительным является то, что ей удалось разработать ракету, совсем новую по масштабу, движущей силе, характеристикам полета, одним испытательным запуском.

Иранское агентство ИРНА сообщило: Корея разработала ядерное оружие и МБР без помощи и поддержки со стороны никаких передовых государств, только с помощью собственных крепких сил. Это является наибольшим успехом, достигнутым при самой неблагоприятной обстановке, когда она подвергается сверхжестким санкциям со стороны США и их сателлитов. Если Корея решит, то обязательно сделает. Ничто не остановит движение вперед Кореи.

Когда противник бросается на тебя с обнаженным кинжалом, орудий саблей, когда он угрожает винтовкой, противостой – пушкой, непоколебимым наступательным духом преодолевать встречающиеся трудности и испытания – таковы неизменные убежденность и воля корейского народа.

В мире тем, кто, хотя бы добрый и справедливый, не имеет силы, приходится стать предметом торга между сильными, игрушкой для них и плакать кровавыми слезами.

Корейский народ в историческом опыте хорошо осознает, что суверенитет и достоинство страны защищаются только тогда, когда собственные силы являются могучими, и они гарантируются собственными силами. Поэтому он, еще выше подняв вечное всепобеждающее знамя линии на параллельное ведение строительства на двух направлениях, ни пяди не отступит от пути укрепления государственных ядерных вооруженных сил.

*Ким Е Рён*



# Антиамериканский протест в Корее



Массовый митинг и демонстрация жителей города Пхеньяна, всесторонне поддерживающие заявление правительства КНДР (август 2017 г.).





# В сто и тысячу раз отомстим

То, что наша Республика обладала могущественными ядерными вооруженными силами, является справедливыми самозащитными мерами, позволяющими ей защитить суверенитет страны и право нации на существование от насилия и произвола США, прибегающих к крайне враждебной политике в отношении КНДР, ядерной угрозе и шантажу, продолжающихся более полвека.

Несмотря на это, США придираются к испытательному запуску наших МБР как к «угрозе международному миру и безопасности», по этому поводу на СБ ООН сфабриковали «резолюцию о санкциях» № 2371, нацеленную на полное преграждение экономического развитию нашей Республики и улучшению жизни народа.

К тому же, перепуганные от успешных испытательных запусков наших МБР, США день за днем откровенно высказывают воинственные болтовни.

Недавно американский президент Трамп высказал резкие слова: «Если будет война, то будет на Корейском полуострове. Если погибнут тысячи людей, то они погибнут не в США, а там».

Его слова точно напоминают приказ об убийстве, данный Уоркером, командующим 8-й армией американских агрессивных войск во время Отечественной освободительной войны 1950-х годов: «Не должны дрожать ваши руки, хотя бы перед вами стоят дети и старики. Убивайте! Тем самым вы сможете спасти себя от гибели и выполнить свой долг как солдат войск ООН».

Этот приказ как есть выполнялся американскими агрессорами. Везде, куда ступала их нога, они занимались массовым убийством невинных жителей: расстреляли, сожгли и зарыли живь-

ем. И так совершили преступление, которое навеки не прощается.

Они убили в Синчхоне 35 383 жителей, что составляет одну четверть всего его населения, зверскими методами: зарыли живьем, сняли кожу с живых людей, распороли живот.

Злодеяние массового убийства в Синчхоне четко показывает, что американские империалисты являются людоедами 20-го века, убийцами, которые унаследовали зверство и жестокость от своих предков, занимавшихся убийством людей как развлечением, и приучились средневековым расизмом.

С тех пор прошло более 60 лет. Но и сегодня мстительность корейского народа к американским убийцам кипит как лава.

Корейский народ в сто и тысячу раз как меч закалял волю — обязательно подвести общую черту под американскими империалистами, заклятым врагом.

Корейская нация сильна чувством собственного достоинства, не прощает тех, кто трогает нее.

США должны правильно понимать корейский народ.

В 1950-х годах он повалил винтовкой американских агрессоров, размахивающих атомной бомбой, а сегодня стал хозяином военной державы, обладающей атомными и водородными бомбами, МБР, способными поражать саму территорию Соединенных Штатов.

Тем более, США выдумали «операцию обезглавления», «операцию внутренней дезорганизации» и другие чудовищные провокационные акции, чтобы «захватить» столицу Пхеньян, которая является сердцем для всех, нас, и не допустить приме-



**Чо Нам Ир.**

нение стратегических ракет. Это еще крепче укрепляет у всей армии и народа, в том числе рабочих нашего предприятия, волю полностью смести с лица земли американских империалистов.

Всенародной войной сопротивления последовательно, беспощадно уничтожим потомков американских людоедов!

Пусть весь народ, готовый стать взрывающей бомбой, еще быстрее ускорит окончательную гибель американских империалистов!

Вся страна кипит как вулкан страстью к отмщению, готовой угнать американскую империю в пропасть страшных смертей.

Наш рабочий коллектив Электровозостроительного объединения имени Ким Чон Тхэ, в руках крепко держа молото создания, молото собственных крепких сил, еще выше будет носить факел нового революционного подъема, как подобает старшему сыну страны. Если представится случай, мужественно будет подниматься на священную войну, чтобы разгромить врагов, и обязательно оплатит им за национальную обиду, накопленную годами.

*Чо Нам Ир,  
главный инженер  
Электровозостроительного  
объединения имени Ким Чон Тхэ*



## СОДЕРЖАНИЕ



Второй успешный испытательный запуск МБР «Хвасон-14» (28 июля 2017 г.).



- |    |  |
|----|--|
| 8  | Во имя укрепления здоровья народа                          |
| 9  | Больничный городок в микрорайоне Мунсу                     |
| 12 | Большой шаг на пути унификации<br>медицинского образования |
| 13 | Высокоэффективные изделия из минерала<br>«кымганяктора»    |

*Журнал «Корея сегодня» выходит на русском, английском и китайском языках, а на русском, английском, китайском, французском, испанском и арабском языках – в разделе «Печатные издания КНДР» на сайте [www.korean-books.com.kp](http://www.korean-books.com.kp).*





На первой странице обложки:  
Участники массовой демон-  
страции, выражающие горя-  
чее чувство доверия к ТПК.

Фото: Ра Пхён Лёр



На четвертой странице  
обложки: Вечерняя панора-  
ма улицы Рёмён.

Фото: Ра Чин Хёк

1 3 4 6 0

7-78228

Редактор: Ли Чхоль Рён

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский  
район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co. net. kp

©Издательство журналов на  
иностранных языках 2017

- 14 Врач идет к больному
- 15 Исторические корни Трудовой партии Кореи
- 16 Партия-мать
- 18 Оказывая помощь в войне за освобождение  
Северо-Восточного Китая (8)
- 20 Продолжается традиция опоры на собственные силы
- 22 Пхеньянская фабрика зубных  
санитарно-гигиенических средств
- 24 Все зависит от нас
- 25 Радость исследователей
- 26 Улучшается качество обучения
- 27 Тренер по наступательному футболу
- 28 Мечта осуществляется на малой площадке
- 29 Юный поэт
- 30 Незабываемые дни
- 32 Забота о престарелых
- 32 Национальный напиток – суннюн
- 34 Вспоминания акушерки – Героя Труда
- 36 Рассказ  
Весна
- 38 Популярные артисты-инвалиды
- 40 Место для отдыха перелетных птиц – побережье  
Корейского Западного моря
- 41 Развитая наука Когурё
- 42 8 достопримечательностей горы Пэкту (2)
- 44 Исторические памятники в Кэсоне (3)
- 46 Гробница Тангуна
- 47 Нематериальное культурное наследие Кореи (11)  
Народный праздник – чхусок
- 48 Почему стали «проститутками»



20



30

# Во имя укрепления здоровья народа

## Счастье

В сентябре 2016 года уважаемый высший руководитель Ким Чен Ын приехал на новопостроенный Завод медицинского кислорода для ознакомления с его работой.

Этот завод построен по его инициативе и на выбранном им, самом лучшем месте за городом Пхеньяном. Он посещал стройку завода и принимал меры по решению вопросов, встающих в его строительстве.

Он обходил участок кислородной сепарации, участок заправки газообразным кислородом и другие места завода, подробно ознакомился с ходом строительства и планом управления и хозяйствования.

На снабжающем кислородом пункте, построенном по его указанию – создать удобства для получения больницами кислорода, он выразил удовлетворение тем, что пункт построен безупречным по принципу эстетичности, удобства и практичности. Потом он смотрел на стоящие рядами кислородные баллоны и одобрил, что на каждом баллоне написано название больницы.

Он отметил, что Завод медицинского кислорода небольшой, но является немаловажным, большим заводом, призванным внести большой вклад в охрану жизни и укрепление здоровья народа, и наметил задачи перед заводом: обеспечение бесперебойного производства путем максимального повышения технической квалификации и ответственности персонала завода, поддержание бережного отношения к оборудованию путем тщательной организации ухода за оборудованием и технического управления, установка строгой системы контроля качества для снабжения качественным кислородом, отвечающим санитарно-гигиеническим нормам. И отметил, что на основе успехов, достигнутых в строительстве завода, надо построить современные базы по производству медицинского кислорода в разных местах страны.

В тот день он с радостью сказал, что с вводом в строй современного завода медицинского кислорода стало возможным давать в большом количестве качественный медицинский кислород и снабжать им больницы, и что ему приятно на душе при мысли, что делано еще одно плодотворное дело для народа, и что это и есть его счастье.

## Дело, которое хотел обязательно сделать

В октябре 2016 года Ким Чен Ын посетил новую Объединенную офтальмологическую больницу «Рюгён».

Смотря на общий вид больницы, он с широкой улыбкой отметил, что совсем недавно, в январе сам определил место под больницу, но уже построена шикарная больница. Входя в больницу, можно сразу увидеть живо изображенный глаз на передней стене амбулаторного корпуса, на внешней стене стационарного корпуса – таблицу по проверке зрения. Одного этого достаточно угадать, что это офтальмологическая больница.

И продолжал, что с построением современной Объединенной офтальмологической больницы «Рюгён» в микрорайоне Мунсу, где расположены НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме, Одонтологическая больница «Рюгён», Детская больница «Окрю» и другие медицинские учреждения, этот район приобретал безупречный облик как больничного городка. Ему очень приятно вообразить в себе людей, радующихся счастью пользоваться благами социалистической системы здравоохранения.

Осматривая амбулаторный и стационарный корпуса, он подробно узнавал о состоянии постройки и технических характеристиках медицинской техники. И удовлетворенно сказал, что Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён» является настоящей больницей в полном смысле слова, больницей мирового уровня, все в ней ему нравится и что сделано дело, которое хотел обязательно сделать, и сбылось еще одно его желание.

И продолжал, что, включая Объединенную офтальмологическую больницу «Рюгён», в последние годы мы построили ежегодно по одному современному учреждению медицинского обслуживания, что наша партия постоянно уделяет большое внимание укреплению материально-технической основы в области здравоохранения совсем не потому, что наша страна богата, а потому, что это важно для выявления превосходства социалистической системы здравоохранения и защиты социализма, при которой партия и правительство берут на себя полную ответственность за жизнь и здоровье народа.

Ли Сон Чхор



# Больничный городок в микрорайоне Мунсу

В микрорайоне Мунсу города Пхеньяна сосредоточены специализированные и объединенные больницы.

Несколько лет назад здесь были только Пхеньянский роддом, Институт корёской медицины и несколько других больниц.

В последние годы были построены НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме, Детская больница «Окрю», Одонтологическая больница «Рюгён», Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён», специализирующаяся в лечении глаз и оказывающая обслуживание в продаже очков, и другие медицинские учреждения.

Все эти учреждения являются результатами народных мероприятий ТПК и государства в области медицины, которые не жалуют ничего ради укрепления здоровья народа.

В НИИ онкологии молочной железы устроены кабинет маммографии, рентгенографический кабинет, кабинет противоопухо-

левого лечения, кабинеты для диагноза и лечения, лаборатории, десятки палат. Он оснащен десятками тысяч медицинских аппаратур и приборов 70 с лишним видов. Главную силу в его коллективе медработников и исследователей занимают способные молодые кадры, окончившие докторантуру Пхеньянского медицинского института Университета имени Ким Ир Сена.

Со дня открытия в 2012 году по сей день здесь восстановлено здоровье почти 100 тысяч женщин, приехавших из разных уголков страны.

Напротив Пхеньянского роддома через дорогу находится Детская больница «Окрю» – современное медицинское учреждение для детей.

Вплощающая в себе любовь государства к подрастающему поколению, к будущему больница расположена в 6-этажном здании, ее общая стройплощадь – 22, 8 тысячи с лишним квадратных метров. В территории вокруг здания разбит зеленый газон как

ковер с разными скульптурами, открытый участок для игры. С первого взгляда на внешность можно угадать дворец детей. Здесь дети без малейшей заботы получают медицинское обслуживание, а для детей, упустивших школьные занятия, проводятся уроки, как в школе.

В этом районе находится Институт корёской медицины в виде здания с крышей корейского стиля. Он занимается исследованием и распространением методов лечения трудноизлечимых болезней путем сочетания современной с традиционными методами корёской медицины.

Он составляет из НИИ корёской терапевтики, корёской хирургии, акупунктуры, человеческих конституций, корёской фундаментальной медицины, корёских медикаментов, пункта комплексного обследования, аптеки корёских медикаментов, амбулаторного отделения и стационарного отделения на сотни коек.

Дальше от Института корёской

**Пхеньянский роддом и НИИ онкологии молочной железы при нем.**





Детская больница «Окрю».



Больничный городок в микрорайоне Мунсу.



медицины расположены Одонтологическая больница «Рюгён» и Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён».

В трехэтажном здании одонтологической больницы имеются несколько лечебных отделений и пункты обслуживания. Больница, оборудованная десятками универсальных стоматологических установок, способна ежедневно обслуживать сотни людей.

Зубопротезное отделение оснащено наборами современных инструментов, что гарантирует точность зубопротезирования.

В больнице устроен специальный кабинет для детских пациентов с детской игротеккой и бассейном, какие можно видеть в яслях и детдомах. Это вызывает улыбку у взрослых.

В ней имеются кабинет медицинской информации и кабинет

технического обмена, служащие для распространения и обмена передовыми достижениями науки и техники, а также магазин, продающий предметы для санации полости рта.

Здесь все клиенты получают выправление неправильной линии зубов с помощью современной медицинской техники и другие одонтологические услуги на высоком уровне.

Со дня открытия до сегодняшнего дня она обслужила 120 тысяч с лишним клиентов.

В октябре прошлого года была построена Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён» как современное комплексное медицинское учреждение с общей стройплощадью – 11, 8 тысячи кв. м. Она состоит из 4-этажного амбулаторного и 8-этажного стационарного корпусов с лечебными каби-

нетами, операционными и лабораториями, оснащенными современной медицинской техникой. А также имеет магазин «Оптика», где корректируются и изготавливаются очки.

На территории вокруг больницы городского воздух чист и свеж, потому что там нет промышленных предприятий, а дорожная сеть тоже установлена удобно и для машин «скорая помощь», сооружена также посадочная площадка для вертолета.

В больничном городке, построенном благодаря заботе ТПК и государства – приоритет народу, уважение народа, любовь к народу, все люди получают бесплатное лечение, пользуясь всеми благами социалистической системы здравоохранения.

*Пак Тхэ Хо*



# Большой шаг на пути унификации медицинского образования

В последнее время Пхеньянский медицинский институт Университета имени Ким Ир Сена прилагает большие усилия к унификации медицинского образования в соответствии со своей миссией как научно-технического центра в отрасли медицинского обучения страны.

Унификация медицинского обучения, начатая с июля 2015 года, вступила в стадию действенного осуществления.

Сначала унификация обучения была намечена для 20 с лишним предметов до конца 2015 года, но институт поставил перед собой смелую цель – осуществить унификацию обучения по всем 100 с лишним предметам.

Проводились несколько раз совещания для подготовки к семинару, в конце марта 2016 года

институт организовал первый семинар по основным предметам, а в апреле – крупный семинар для сотен преподавателей мединституты всей страны.

В семинаре, проводившемся в разных формах и разными методами предметного семинара, дискуссии по учебным материалам, обменялся опыт, достигнутый в осуществлении практичности, обобщенности и модернизации содержания обучения по 100 с лишним предметам, показаны электронные поурочные планы с использованием видеопособий.

А также показано более 10 новых методов обучения, более 20 раз проводилась лекция о новейших достижениях науки и техники, обсуждались более 100 учебных программ и тысячи поурочных планов, представлены

электронные лекционные планы.

Вместе с тем представлен большой объем материалов, актуально требуемых для повышения обучения во всех провинциальных медицинских институтах – видеоматериалы, видеопособия, электронные учебные пособия, учебные ассемблеры, программные материалы для практических занятий, учебники, пособия, материалы о новейших достижениях науки и техники, руководство по практическим занятиям и др.

Это вызвало большие отклики.

Но организация такого семинара сопровождалась большой затратой времени и труда, так как требовался сбор в одном пункте многих людей и технических средств. Особенно имела ограниченность в своевременном распространении материалов быстро

**Пхеньянский медицинский институт Университета имени Ким Ир Сена.**







### Развивается медицинское образование с помощью государственной компьютерной сети.

развивающейся медицинской науки и техники мира.

Кроме того, для того, чтобы давать ответы на выдвигающиеся вопросы, надо было организовать семинар раз в месяц или несколько месяцев, что неизбежно мешало развитию обучения.

Пхеньянский мединститут пересмотрел свою работу и решил использовать государственную компьютерную сеть в соответствии с развивающейся действительностью.

И до первой половины этого

года в библиотеке института была установлена сеть, позволяющая проводить с 10 мединститутами страны дуплексные переговоры с передачей видеоматериалов.

Сегодня это приносит большую практическую пользу.

Открылась большая перспектива в устранении за короткий срок качественной разницы обучения центра и периферии при экономии времени и труда.

За эти успехи недавно в показательной работе, организованной

Комитетом просвещения, Пхеньянский мединститут получил оценку как передовик в унификации обучения.

Успехи, достигнутые в унификации обучения при ведущей роли Пхеньянского медицинского института Университета имени Ким Ир Сена, оцениваются специалистами как большой шаг вперед в осуществлении тесной связи между вузами и развитии медицинского образования согласно требованиям нового века.

*Ким Чхоль Ун*

## Высокоэффективные изделия из минерала «кымганяктора»

**И**сследователи Агентства обмена новейшими технологиями Государственного комитета по науке и технике разработали разные высокоэффективные изделия с минералом «кымганяктором».

Они установили, что при соединении этого минерала с редкоземельными элементами, излучающими волну с той же длиной, что и электромагнитная волна из здорового организма человека, создается биоэлектромагнитное поле, проявляющее большой эффект для восстановления функции пораженных органов человека.

Клиническим опытом доказано, что эти изделия быстро улучшают цвет кожи, устраняют

усталость, улучшают функции пищеварительных органов и общий иммунитет, значительно больше угнетают разные злокачественные опухоли и диабет.

Они разработали такие препараты, как настой кымганяктора, биологически активное средство из кымганяктора, природный экстракт из грибов и женьшеня и другие медикаменты для здоровья, а также кафель из кымганяктора, излучающий дальние ультракрасные лучи, подушку с кымганяктором и другие функциональные изделия. Эти изделия получили государственный патент, и спрос на них повышается и за рубежом.

# Врач идет к больному

Недавно я посетила Чонбэкскую поликлинику в Ракранском районе в городе Пхеньяне.

Меня встретила заведующий поликлиникой Син Ён Ок. Она, по ее словам, начала работу участковым врачом и в одно время руководила отделением.

— Поликлиника является низшим лечебно-профилактическим учреждением, постоянно оказывающим медицинскую помощь жителям через участковых врачей. Поликлиника, делая главный упор на профилактику, помогает заболевшим получить своевременное лечение, — сказала она.

В годы работы участковым врачом, когда ее вызвали в глубокую ночь на дом, ее сопровождал муж, который простоял у подъезда, пока она лечила в квартире. Она рассказывала это интересно.

Она мне показала несколько писем.

Первое из них написала Сон Гён Хи, жительница соседской группы жильцов № 34 квартала Чонбэк-2.

Она была разбита параличом нижней части тела из-за перелома шейного позвоночника. Ее оперировали несколько раз. И она очень ослабла, ей трудно было и двигаться. В таком состоянии она три года назад переселилась в квартал Чонбэк-2.

Однажды к ней пришла одна женщина, представляя себя участковым врачом, и, тщательно осмотрев ее состояние, приободрила: «Не теряйте надежды. Постараемся вылечить».

С тех пор каждый день врач на пути на работу и с нее обязательно посещала больную, лечила мануальным методом и акупунктурой.

Когда ухудшилось состояние, проходила в любой час суток и принимала неотложные меры, сама готовила и приносила тонические средства.

И в новогодний день врач приходила с праздничными блюдами. Забота участкового врача, бескорыстная и сердечная, сравнима была с материнской.

За три года состояние больной значительно улучшилось.

## Медработники собираются к больным своего участка.



И Сон Гён Хи кончает свое письмо словами: «Никогда не забуду моего участкового врача, посетившего в Новый год первую меня. Такие медработники за своим самоотверженным трудом достойны похвалы».

Я взяла второе письмо. Его автор Квак Хён Сир, жительница соседней группы жильцов № 3 квартала Чонбэк-2.

Она два раза подверглась операции по сильному функциональному кровотечению. Однажды ночью попала в тяжелое состояние с сердечным шоком и судорогой по всему телу и потеряла сознание.

Дочь и соседи побежали за помощью к поликлинике. Пришла дежурный врач. Она, приняв срочные меры по реанимации, отправила в большую больницу, там участвовала в консилиуме и покинула больницу, только убедившись, что больная пришла в сознание.

Но Хён Сир не увидела лицо этого врача, не знала и ее. Поэтому в своем письме она просила найти того врача, с которым хочет обязательно увидеться.

Оказалось, что врачом, о котором говорилось в этих двух письмах, была Ким Ён Бок.

Я встретилась с ней.

Добрая на вид врач сказала:

— Участковые врачи должны знать о состоянии населения поверенного им участка — о численности жителей, в частности, школьников, детей и хронических больных. Почти каждый день посещают семьи участка узнавать о состоянии здоровья жителей. Чтобы повысить свою квалификацию, постоянно читают литературу и учатся у опытных врачей... Так прошло и у меня 30 с лишним лет.

Из какого-то кабинета слышалась песня детей.

Заглянула туда. К удивлению, в кабинете участковых врачей пели тройняшки. Говорят, тройня медосмотр должна проходить раз в неделю до достижения трудоспособного возраста. Тройня находится под особым присмотром поликлиники, регулярно получает и тонические средства.

Сегодня тройняшки, второклассники начальной школы, пришли на медосмотр и пели перед участковым врачом Чон Сон Чхором.

Я встречалась с несколькими врачами. Одна из них Хан Ын Чжу, которая за полтора месяца излечила считавшуюся почти безнадежной серьезную мозговую болезнь, вернула больного в свою работу. Все участковые врачи были скромными, каких можно увидеть везде, пользуются большим уважением жителей.

Я покинула поликлинику, убедившись, что их высокая ответственность, мастерство, искренность служат главными факторами, помогающими жителям района Чонбэк, сохранять здоровье и добиться успехов в работе.

Рим Ок



# Исторические корни Трудовой партии Кореи

**В** настоящее время Трудовая партия Кореи, мужественно срывая беспрецедентные всякие вызовы истории, победоносно направляет строительство могучего социалистического государства. Действительность Кореи убедительно показывает правоту и жизнеспособность принципа самостоятельности и революционных убеждений ТПК.

Принцип самостоятельности, которого ТПК постоянно придерживалась и придерживается, берет свой исток в Союзе свержения империализма (ССИ), созданном 17 октября 1926 года, почти 20 лет тому назад до основания партии.

В то время националисты, не веря в силу своего народа, занимались только сектантством, а лжемарксисты, зараженные низкопоклонством и догматизмом, вели пустые разговоры о полном применении опыта революции другой страны, не отвечающего реальным условиям Кореи, превращенной в колонию Японии.

Критически относясь к ним, Ким Ир Сен размышлял самобытный путь революции, совсем отличающийся от их утверждений, и наконец создал ССИ с тем, чтобы открыть новый путь самостоятельного развития корейской революции.

Великий Ким Ир Сен написал в своих мемуарах:

**«К тому времени внутри коммунистического движения было много организаций с громкими названиями.**

**Но мы свою организацию только что создали. По своему масштабу она была неспособна равняться с другими организациями. Мир пока не знал, появился ли ССИ или нет и что происходит с ним.**

**Однако мы, создав ССИ, все горели, я бы сказал, лихорадочным восторгом. Так мы гордились за свою организацию – коммунистическую революционную организацию новой формы, в корне отличающуюся от прежних организаций».**

Ближайшей задачей ССИ были свержение японского империализма и достижение освобождения и независимости Кореи, а его конечная цель состояла в том, чтобы построить в Корее социализм и коммунизм, далее свергнуть империализм во всех его формах и построить коммунизм во всем мире.

Его программа представляла собой самобытную революционную программу, которая, ясно отражая социально-экономическое положение, классовые соотношения в Корее и вековое чаяние корейского народа, впервые осветила путь вперед корейской революции, и боевое знамя, вдохновлявшее народ на путь подлинной революции за свое национальное и классовое освобождение. Создание ССИ ознаменовало собой историческую декларацию о новом старте корейской революции.

После этого национально-освободительное движение в Корее встретило новое время, когда совсем рассталось с устаревшими поколениями и начало

продвигаться вперед курсом самостоятельности. Создание ССИ стало исходным пунктом борьбы за основание партии нового типа рабочего класса, революционной партии, основанной на идеях чучхе, и с тех пор Трудовая партия Кореи начала спустить свои исторические корни, которые более крепки в горниле антияпонской революционной борьбы.

3 июля 1930 года в Калуне была создана первая партийная организация – союз товарищей Консор, продолжавший программу и устав ССИ, а в годы антияпонской вооруженной борьбы, начатой Полководцем Ким Ир Сеном, под единым руководством партийного комитета КНРА были организованы Чанбайский уездный партийный комитет, Восточно-маньчжурский партийный комитет действий и Партийный комитет действий в Корее, составляющие сильную партийную организационную систему в масштабе всей нации. В мае 1936 года была основана Лига возрождения Родины, низовые организации которой расширялись и охватывали всю страну, в результате чего была заложена прочная массовая основа для создания партии.

В вооруженной борьбе с вооруженными до зубов японскими империалистами без поддержки с флангов и государственного тыла бойцы КНРА выросли сильными идеями и убеждениями, никогда не бросающими веры в революцию, стойкими, как феникс, борцами, которые не изменяют революционной воле ни в каких трудных обстоятельствах.

Трудовая партия Кореи могла быть основана в столь сложной обстановке, когда не прошло и 2 месяца после освобождения страны (в августе 1945 года), только имея те крепкие корни, росшие с ССИ.

Программа ССИ о строительстве социализма, коммунизма стала программой ТПК, принцип самостоятельности, принятый ССИ, – принципом строительства и деятельности ТПК, а начиная с ССИ был выпестован костяк для основания ТПК.

На протяжении более 70 лет со дня своего основания (10 октября 1945 г.) ТПК по своему убеждению и воле построила самобытный социализм корейского образца, в центре внимания которого стоят народные массы и который отвечает реальным условиям своей страны. После развала социализма в ряде восточноевропейских стран в конце прошлого столетия поныне продолжают сосредоточенные нападки империалистов, а социализм Кореи выстоял и уверенной поступью продвигается вперед.

Трудовая партия Кореи, ведомая уважаемым высшим руководителем Ким Чен Ыном, высоко несет знамя самостоятельности, сонгун и социализма и темпами Маллима ускоряет строительство могучего социалистического государства, демонстрируя свое достоинство и боеспособность перед лицом всего мира.

*Сим Чхоль Ён*

# Партия-мать

**В**ечный Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ир во все годы руководства партией с чувством высокой ответственности проявлял заботу о жизни народа вплоть до мелочей, считая ее своей главной обязанностью и революционным моральным долгом перед народом.

Он говорил, что для руководителя революции то, что взять на себя ответственность за судьбу народа, является выполнением главного назначения и долга.

Он всегда воспламенял свое сердце сознанием ответственности за судьбу народа и делал все для народа.

Строил политические организации общества как организацию-мать, считающую высшим принципом брать на себя ответственность за судьбу и жизнь народа и служить его интересам, замыслил и проводил революцию и строительство нового общества, наметив целью защищать судьбу народа, обеспечить ему зажиточную жизнь и сделать его более могучим общественным существом.

Сердце великого руководителя Ким Чен Ира горело одной мыслью – взять на себя ответственность за судьбу народа всей страны и дать ему более счастливую жизнь.

Определив высшим принципом деятельности ТПК повышение уровня жизни народа, уделял большое внимание улучшению благосостояния народа.

В середине 1990-х годов из-за происков империалистов, направленных на изоляцию и удушение КНДР, корейскому народу приходилось совершать «Трудный поход» и форсированный марш.

В те тяжелые годы под его руководством ТПК и государство обращали глубокое внимание на жизнь народа, сосредоточили все силы в повышении благосостояния народа.

Указывая, что прежде всего надо добиться большого поворота в сельском хозяйстве для решения вопроса питания народа, принял решительные меры по увеличению сбора зерна, и, обращая глубокое внимание на снабжение народа тканью, нижним бельем, обувью, мылом и другими товарами первой необходимости, и принял активные меры для решения этого вопроса.

Под его неустанным вниманием в разных районах страны создавались современные животноводческие фермы, фабрики основных приправ, плодородческие комплексы, перестроены рестораны «Окрю» и «Чхонрю» и другие учреждения народного обслуживания, появились рыболовческие хозяйства, выращивающие осетров и кет, на улице Мансудэ построены жилые дома, считающиеся образцами современных домов.

Как бы ни трудно положение страны, он делал все для создания лучших условий обучения.

Он указал, что ни при каких трудных и сложных условиях не жалел средств для развития образования. Благодаря его заботе в Университете имени Ким Ир Сена и Политехническом университете имени Ким Чака построены электронные библиотеки, оснащенные современной техникой, в большом масштабе проводилась модернизация учебных сооружений во всех учебных заведениях.

Неизмеримая любовь Ким Чен Ира к подрастающим поколениям проявляется и в том, что по улицам столицы машины разносят соевое молоко в ясли, детсады, начальные и средние школы.

Однажды Ким Чен Ир приехал на Пхеньянскую фабрику детских пищевых продуктов. Он с удовлетворением заслушал рапорт о том, что с 1992 года фабрика аккуратно каждый день снабжала соевым молоком всех школьников и детей города Пхеньяна. И похвалил работников фабрики за то, что снабжение соевым молоком не прекращалось ни дня даже в годы «Трудного похода» и форсированного марша, и они тем самым решили его желание. Осматривая производственные процессы фабрики, он сказал, что надо построить такую фабрику во всех провинциях и что не легко будет давать соевое молоко всем детям страны, но этот вопрос должен быть решен.

При таких условиях, что в стране дороги были каждый грамм риса, каждый ватт электроэнергии, он принял государственные меры для решения всех вопросов с производством соевого молока. Так во всех районах страны появилось много фабрик соевого молока для детей и школьников.

Ким Чен Ир не жалел своих сил, чтобы увеличить общественные блага для народа и создать





**Великий руководитель Ким Чен Ир отвечает на горячее приветствие народа (октябрь 2000 г.).**

по всей стране лучшие учреждения культурно-эмоциональной жизни.

В Корее никогда не ослаблялись мероприятия для народа. Неизменно осуществлялись всеобщее обязательное бесплатное обучение, бесплатное медобслуживание, социальное обеспечение, система отдыха в домах отдыха и санатории и другие социальные мероприятия.

Реконструированы Пхеньянский Большой театр, Государственный драматический театр, Кинотеатр «Тэдонмун», Центральный зоопарк и другие учреждения для культурной жизни народа, построены или реконструированы плавательный бассейн в Университете имени Ким Ир Сена, Северохванхэский провинциальный художест-

венный театр и другие современные культурные учреждения. Еще более благоустроены как места веселого культурного отдыха народа такие достопримечательные места, как горы Мёхян, Чхильбо, Чонбан и Кувор. Дома отдыха, санатории и курорты, расположенные в разных местах страны, служат отдыху и улучшению здоровья трудящихся.

И сегодня корейский народ с благоговением думает о революционной деятельности и бесмертных заслугах великого Ким Чен Ира, посвятившего всю свою жизнь народу и, сохраняя его память, прилагает все усилия к выполнению замыслов и воли ТПК.

*Ким Чин Чжу*

# Оказывая помощь в войне за освобождение Северо-Восточного Китая (8)

## *Помощь до дня Освобождения всего Китая*

В ноябре 1948 года с освобождением самого большого города в Северо-Восточном Китае Шэньяня, где была главная ставка чанкайшистской гоминьдановской армии, война за освобождение Северо-Восточного Китая кончилась победой китайских коммунистов.

Теперь встала задача освободить весь Китай и провозгласить образование Республики.

После освобождения Шэньяня 4-я полевая армия, включавшая корейские отряды и явившаяся одним из главных отрядов Народно-освободительной армии Китая (НОАК), освободила Шаньхайгуань, перешла Великую китайскую стену и наступала во Внутренний Китай.

Наши войска уничтожили более 130 тысяч врагов и 15 января 1949 года освободили Тяньцзинь. Раньше этого был освобожден Чжанцзягоу. Когда освободились эти два города, командующий оборонной армией Пекина Фу Цзо-и со своей частью, состоящей из 300 тысяч солдат, сдался.

31 января 1949 года Пекин был освобожден без выстрелов. Так в Бейнин – Тяньцзинь – Колганской операции НОАК вывела из строя более 520 тысяч врагов убитыми, ранеными и пленными, а в Хуайхайской битве (с 6 ноября 1948 г. по 10 января 1949 г.) в районе Хуадун севернее реки Янцзы уничтожила более 555 тысяч врагов и полностью освободила все районы севернее реки Янцзы.

В это время перед 4-й полевой армией НОАК встал вопрос продолжать наступление южнее реки Янцзы.

В феврале 1949 года Ван Сяомин приехал в Пхеньян просить, чтобы Корея до конца помогала в освободительной войне Китая.

Великий вождь Ким Ир Сен принял его. Внимательно выслушав слова гостя, он сказал, что до конца помогать в китайской революции – это является неизменной позицией Кореи, и удовлетворил желание китайской стороны.

Таким образом корейские отряды снова встали на суровый, трудный поход более 30 тысяч *ли* и начали наступление на юг.

Преодолевая такие неблагоприятные условия, как сильная жара, плохая вода, непривычная местность, малярия, дизентерия и другие заболевания, они наступали 40 километров в день и с боями пе-

реправились через реку Янцзы и достигли острова Хайнань, в десятках боях освободили провинции Хэнань, Цзянси, Гуандун, Хунань, Гуанси и Гуйчжоу, сражались до того дня, как в Пекине на площади Тяньаньмынь поднялся 5-звездный красный флаг КНР.

1 октября 1949 года провозглашено образование КНР, но не прекращались провокации остатков побитой гоминьдановской армии. Чтобы полностью покончить с врагами, корейские части вместе с НОАК продолжали наступление.

Остров Хайнань является вторым по величине после Тайваня островом и заставой на Китайском южном море.

В декабре 1949 года с освобождением провинций Гуандун и Гуанси китайский материк главным образом был освобожден.

Оставшиеся в живых в этих провинциях остатки гоминьдановской армии в панике убежали на остров Хайнань.

Командование 4-й полевой армии дало 40-й и 43-й армии боевое задание освободить остров Хайнань.

В 40-й армии была корейская артиллерийская часть. Она была полком, образованным и направленным Ким Ир Сеном на фронт войны за освобождение Северо-Восточного Китая. Сначала она сражалась шрапнелью из горной пушки, но в десятках больших боях по Ляошэньской и Бейнин – Тяньцзинь – Колганской операциям, в Гуйлине и Наньнине отняла от врагов оружие и оснащались такие современными видами оружия, как полевые орудия образцов «57» и «38» и полевое орудие образца «14».

На полуострове Лэйчжоу провинции Гуандун этот артбатальон участвовал в операции по освобождению острова Хайнань.

16 апреля 1950 года артбатальон и все бойцы вступили в бой.

На 500 с лишним бамбуковых лодках пехота дивизии, а на обеих, левой и правой сторонах на 12 лодках корейский артбатальон тронулись с берега в 6 часов вечера.

Когда лодки наступали почти 30 *ли*, в небо поднимались осветительные ракеты, нападали гоминьдановские самолеты и корабли, которые бомбили и обстреливали.

Бойцы корейского артбатальона по приказу комбата повели бамбуковые лодки с орудиями в обход



вражеского корабля и обрушили на него ураганный огонь. Вражеский корабль повернулся и убежал. Артбатальон и десантный отряд под покровом темноты стремительно наступали к острову Хайнань. Вражеский корабль береговой охраны заметил приближающийся десант и стрелял из корабельного орудия. Корейский артбатальон из 36 орудий на 12 лодках подавлял вражеский корабль и береговые укрепления. К берегу приплыли более 500 лодок с пехотой. Пехотинцы под прикрытием артбатальона поднялись на берег и неодолимой силой атаковали гоминьдановцев.

После этого среди бойцов НОАК и китайского народа широко ходил рассказ, как легенда, о том, что корейские части на бамбуковых лодках потопили американский современный корабль.

Остров Хайнань освобожден 30 апреля 1950 года.

Работники, направленные Ким Ир Сеном в Северо-Восточный Китай, организовали Яньбяньский демократический союз и на его основе сплачивали жителей различных слоев под знаменем демократии и активно помогали китайскому народу в восстановлении экономики и железных дорог.

Железнодорожное войско корейской части, получив задание за 15 дней восстановить железнодорожный участок, серьезно пострадавший от наводнения во время Ляошэньской операции, самоотверженно трудилось и выполнило задание за 7 дней и внесло большой вклад в успешное завершение Ляошэньской операции.

Тогда Ким Ир Сен для того, чтобы помогать КПК в военных действиях, разрешил НОАСВ из Харбина через Тумынь и Намян в Корею, железной дорогой побережья Корейского Восточного моря проходить через Ковон – Яндок – Сопхо – Синичжу и выйти в сторону Дандун.

Это помогло НОАСВ победоносно провести бой за освобождение Цзиньчжоу, бои в Хэйшане и Дахушане, бой за освобождение Шэньяна и освободить весь Северо-Восточный Китай.

В октябре 1948 года завершилось восстановление железнодорожного моста через реку Сунхэ с большой помощью корейского железнодорожного войска. Затем оно, чтобы помогать НОАК в Хуайхайской битве и форсировании реки Янцзы, восстановило Цзиньпускую, Цзинханьскую, Бэйнинскую, Лунхайскую железнодорожные линии.

В НОАК называли корейское железнодорожное войско железнодорожного корпуса «дозорным НОА».

Таким образом корейское железнодорожное войско стало основой железнодорожного корпуса НОАК и отдавало кровь и пот для защиты и восстановлении железной дороги.

С победой китайской революции 1 октября 1949 года было провозглашено образование Китайской Народной Республики и на площади Тяньаньмынь поднимался 5-звездный красный флаг.

Корейские отряды, совершившие большие подвиги в освободительной войне китайского народа, по зову Ким Ир Сена вернулись на Родину.

Среди офицеров и солдат 15-й отдельной дивизии более 2 тысячи человек совершили большие подвиги, более 100 человек получили звание Героя, более 85 процентов всего личного состава были членами партии.

На церемонии формирования отряда офицерам и солдатам вручались награды. На ней комиссар 4-й полевой армии Дэн Цзыхуй, высоко оценивая подвиги офицеров и солдат корейского отряда, сказал:

– За 3 с половиной года освободительной войны вы показали пример упорной и трудной борьбы, мужественной борьбы, пример защиты правды и любви к народу, пример соблюдения 3 требований дисциплины и 8 положений нормы поведения. Вы, сыны и дочери корейской нации, являетесь гордостью корейской нации и гордостью китайской нации.

Он заверил, что как корейцы кровью помогали китайскому народу в трудные годы, так и китайцы добровольцами помогут корейскому народу в случае войны в Корее.

Офицеры и солдаты корейского отряда, закаленные в войне за освобождение всего Китая, снова совершили большие подвиги в Отечественной освободительной войне за свободу и независимость Родины, против вооруженной агрессии американского империализма.

12 мая 39 года чучхе (1950) Ким Ир Сен встретился с офицерами и солдатами 18-го стрелкового полка 4-й стрелковой дивизии КНА, вернувшимися из китайской народно-освободительной войны.

Великий вождь Ким Ир Сен указывал:

– После освобождения Северо-Восточного Китая многочисленная корейская молодежь продолжала наступление во Внутренний Китай, участвовала в операции по форсированию реки Янцзы, освободила Чанши, Чунцин и многие другие районы и наступала далеко до южной оконечности Китая. Можно сказать, что корейская молодежь участвовала почти во всех больших боях за освобождение Китая.

Корейская молодежь, участвовавшая в освободительной войне китайского народа, совершая дальний поход под градом пули, сражалась мужественно и внесла большой вклад в освобождение Китая и рождение народного Китая, замечательно выполнив почетный долг борцов-интернационалистов.

*(Конец)*

# Продолжается традиция опоры на собственные силы

Сталелитейное объединение «Чхоллима» широко известно как родина Чхоллима.

60 лет тому назад рабочий коллектив объединения сотворил чудо, прокатав 120 тысяч тонн сляба на блюминге с номинальной мощностью 60 тысяч тонн, что в 2 раза превысило ее.

Великий вождь Ким Ир Сен несколько раз посещал это объединение. В сентябре 1962 года он снова приехал туда и, пожимая руки рабочим, сказал, что это объединение – родина Чхоллима.

И сегодня объединение продолжает свою традицию – сотворить чудо при опоре на собственные силы и технику.

И в этом году, как в прошлом, объединение, проводя модернизацию процессов производства прокатов, увеличивает производство качественных легких рельсов, круглой и квадратной стали.

Главный инженер объединения Сон Мён Хо сказал:

– И сегодня, как в прошлые годы, объединение, поставив целью увеличить выпуск стального проката при опоре на отечественное сырье, материалы и технику, энергично проводит работу по ее осуществлению.

В главном цехе предприятия – сталелитейном цехе приняты меры по нормальной работе трансформатора для печи № 4 и создано новое устройство для нагревания промежуточного ковша с помощью антрацита, идет работа по переустройству разбрызгивающих сопел для вторичного холодильника, что имеет очень большую перспективу.

Начальник цеха Пак Иль Син сказал, что согласно собственным условиям осуществлены модернизация производственных процессов и замена старого кислородного сепаратора новым, в результате чего сокращено время плавки в рафинированной печи и в 2 раза увеличен выпуск стали при большой экономии

**Доменщики перед сверхмощной  
дуговой электропечью.**







**Печь для нагревания заготовки с техникой горения при высокотемпературном воздухе.**

энергии. И это еще раз утвердило убеждение – важнее всего свои крепкие собственные силы.

Плодом таких усилий является и печь для нагревания заготовки.

В этой печи применяется техника горения при высокотемпературном воздухе и совсем не используется мазут, производство продукции идет с помощью собственного сырья и материалов.

Ответственный инженер сталелитейного цеха Чи Чон Хо сказал:

– Мы с решимостью справиться со всем своими силами приступили к разработке нового огнеупора. Конечно, трудно было разработать новый огнеупор с использованием разных руд, которыми богата наша страна. Но напряженные усилия наших инженеров и рабочих предприятия принесли желаемый успех.

И продолжал он, что ценность нового огнеупора не только в возможности экономии времени и рабочих сил, но и в том, что легко применять его в любой



**Установка непрерывной разливки стали.**

нагревательной печи. Низкая себестоимость и высокое качество – все это способствует улучшению нагревательной печи и увеличению выпуска стали.

В этом важную роль играет кабинет распространения достижений науки и техники. Кабинет с помощью компьютерной сети, связанной с Храмом науки и техники, Народным дворцом учебы, Политехническим университетом имени Ким Чака и другими учреждениями, помогает инженерам и рабочим приобщиться с достижениями науки и техники. В 2015 году 13 человек из них получили первыми диплом Института дистанционного обучения при Политехническом университете имени Ким Чака, среди них 3 получили ученую степень.

Сегодня число выпускников этого института выросло до нескольких десятков. Они играют большую роль в модернизации предприятия.

*Рим Хе Гён*





# Пхеньянская фабрика зубных санитарно-гигиенических средств



Цех тюбиков.

Недавно я посетил эту новопостроенную фабрику. В небольшой территории, облесенной и озелененной, компактно расположены производственное здание, контора и здание бытового обслуживания.

На внешней стене производственного здания, гармонично облицованной белым и зеленым кафелем, изображена эмблема «Пэкхак (белый журавль)», которого издревле корейский народ считал символом долголетия и чистоты.

По словам директора Ли Ён Сук, в июне этого года уважаемый высший руководитель Ким Чен Ын посетил эту фабрику и сказал, что желание дарить нашему народу разные высококачественные зубные санитарно-гигиенические средства сбылось, очень рад плодотворному делу. И в дальнейшем фабрика должна будет разрабатывать и выпускать все зуб-

ные санитарно-гигиенические средства, лучшие в мире.

Я вместе с директором вошел в кабинет интеграционного производственного управления.

На крупном ЖК-дисплее в режиме реального времени показываются работы процессов изготовления тюбиков, смешивания и выдержки, выпуска полоскательных средств, очищенной воды и всех главных процессов фабрики.

От диспетчера я много узнал.

На фабрике укомплектован надежный собственный технический коллектив и в тесной связи с научно-исследовательскими учреждениями построена интеграционная производственная система, состоящая из систем автоматического, производственного, хозяйственного управления, что позволяет од-

Процесс печатания этикеток.



Процесс производства полоскательных средств.







ним взглядом узнавать состояние производства и повышать эффективность управления.

Построена система диагностики неисправностей, что способствует бесперебойной эксплуатации обо-

рудования.

Потом я осмотрел процесс производства зубной пасты.

В тьюбики, полученные через пресс для литья под давлением, 6-цветную печатную машину, трубо- лочильную машину, пресс для литья тьюбиковых головок под давлением и другие, автоматически вливается зубная паста, выдержанная на участке смешивания сырья.

Готовая продукция упаковывается в отдельные коробки и в картонные ящики, потом отправляется в склад изделий. Все эти процессы автоматизированы и поставлены на поточную линию.

Качественная зубная паста на конвейере идет непрерывным потоком, упаковывается и вмиг образует кучу изделий, что радует меня.

По словам Ли Ён Сук, в процессы производства зубной пасты внедрены много новых установок: 90-градусное поворотное устройство, пресс для литья тьюбиковых головок под давлением, наклонный конвейер, 180-градусный поворотный механизм, отделяющая тьюбики машина и др.

Они, мобилизуя весь собственный технический потенциал, создали все машины и оборудование фабрики.

В ходе этого они укрепили убежденность, что превыше всего – свои силы, собственные крепкие силы, и что они способны решить любой вопрос своими силами.

Слушая слова директора, я осматривал другие производственные процессы: процесс производства бутылок под полоскательное средство, состоящий из литья под давлением, формования, промывания; процесс производства полоскательных средств, изготовленных из лекарственных материалов, очищенной воды, эфирных масел и др.; процессы производства разных зубных нитей, зубочисток со щеткой, щетки для зубных протезов, чистителя языка, щетки для языка.

Потом я зашел на выставку изделий.

Там я встретился с главным инженером фабрики Мун Ён Сун.

Она сказала, что на выставке представлены 10 с лишним разработанных фабрикой, новых видов зубной пасты. Среди них есть обычная зубная паста, паста для детей, ферментная паста, паста с фтором, паста из коры амурского бархата и другие функциональные и лечебные пасты, предназначенные для обеспечения зубной гигиены, предотвращения и лечения разных одонтологических заболеваний.

Она продолжала, что на фабрике идет разработка более качественных, разных видов функциональной пасты и зубных санитарно-гигиенических средств, которые будут вносить вклад в укрепление здоровья народа, и скоро будет осуществлено их производство.

Я покинул фабрику, убеждаясь в том, что приближается тот день, когда наш народ будет наслаждаться цивилизованной жизнью.

*Сим Хён Чжин*

### Изделия фабрики.



# Все зависит от нас

**В** последние годы исследователи Института технологии бумажной промышленности ГАН добиваются непрерывных успехов в разработке функциональных бумажных изделий.

Функциональные бумаги, разработанные ими, отличаются разнообразием по видам и характеристикам, являются изделиями высокой технологии и имеют большое значение.

Высокоэффективный воздушный фильтр-бумага уменьшает количество бактерий от 3 с лишним млн. до 100 в кубическом футе воздуха.

Бумага для пресс-формы, которая производится только в некоторых странах, разработана исследователями этого института.

Бумага для пресс-формы является необходимым элементом для установки формы обуви, но ее производство в стране считалось невозможным.

Исследователи этого института активно провели техническую разработку при опоре на сырье,

новой бумаги. Поэтому для удовлетворения таких важных характеристик надо было решить многочисленные научно-технические проблемы.

Исследователи института разработали десятки подходящих по назначению функциональных материалов из отечественного сырья, установили новую технологию по адгезии, совершенствовали модернизацию производственных процессов.

Новая технология привлекла большое внимание на смотре достижений космической науки и техники, проходившемся в 2014 году.

За последние несколько лет исследователи института разработали несколько десятков видов функциональной бумаги для жизни народа и экономического развития: воздушный фильтр-бумага для стерилизации грибов из отечественного целлюлозного сырья, повышающий выживаемость культуры грибов от 50 – 70 % до 99%; фибровый картон для аккордеонных мехов со сниженной в 7 раз себестоимостью и удлинённым сроком службы; фильтровальная бумага для тракторного двигателя; фильтрующий стержень прибора для опреснения морской воды.

Все эти достижения новые по научным идеям, рациональны и оригинальны по производственному способу, благодаря чему они захватили внимание всех посетителей общереспубликанских фестивалей науки и техники и выставок.

Директор института Ли Ён Ир сказал:

– Чем больше санкций враждебных сил, тем сильнее пробуждают нас. «Осуществление мечты – построить могучее государство – зависит от нас, научных работников» – с таким осознанием все наши исследователи продолжают упорную работу.

*Ли Сон Чхор*



**Прилагают большие усилия к разработке функциональной бумаги.**

В мировой практике фильтровальная способность, уменьшающая число бактерий до 1 000 в кубическом футе воздуха, классифицируется на класс 1000, а до 100 – на класс 100, что относится к классу высокой технологии. Поэтому их достижение заслужит большое внимание.

Сфера применения этой бумаги очень широка, в частности, она обеспечивает высокое асептическое состояние в операционной.

В настоящее время она применяется в операционных НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме, Детской больницы «Окрю» и других больниц.

Решение проблемы с этой бумагой, которая в прошлом вво-

зилось из других стран, не только приносит огромную пользу государству, но и позволяет установить новую норму в области медицины.

Их самое большое достижение заключается в том, что они внесли свой вклад в открытие широкого пути к космосу.

Например, аккумулятор, используемый в космических аппаратах, состоит из полюсных пластин и сепараторов, здесь от роли последних намного зависит мощность аккумулятора. Такой сепаратор должен иметь высокую щелочестойкость и гигроскопичность, его скорость поглощения влаги в 10 раз должна быть больше обыч-



# Радость исследователей

— После использования никотинового пластыря мой муж бросил курение. Я очень хочу поблагодарить тех, кто сделал такую вещь, — сказала Ким Ён Хи, жительница Потхонганского района города Пхеньяна.

В мире много людей обещают бросить курение, вредное человеческому организму, но на самом деле мало кто выполняет свое желание.

Причина заключается в том, что при курении никотин содействует выработке дофамина в мозге. Под его воздействием человек чувствует удовольствие, волнение, пробуждение, смягчение напряжения и другие эмоциональные состояния. Если курящие сразу бросают курение, то от снижения функции мозга появляются беспокойство и другие психические явления, вызванные избавлением от зависимости. Поэтому бросить курение очень трудно.

В последнее время исследователи Пхеньянского медицинского института Университета имени Ким Ир Сена разработали никотиновый пластырь, полностью удовлетворяющий желание людей бросить курение.

Этот пластырь является антикурительным средством, основанным на регулировании выработки дофамина. Оно через кожу равномерно снабжает малую дозу никотина и умягчает проявление зависимости. Были разработаны разные средства для отказа от курения, но самым лучшим признан никотиновый пластырь, его эффективность достигает более чем 78%.

При курении всасываются в человеческий организм такие канцерогенные вещества, как деготь и токсичный газ — окись углерода, но этот пластырь дает только никотин, не имеющий канцерогенность и вызывающий чувство при курении.

При его приклеивании посте-



Разработчики никотинового пластыря.

пенно исчезает желание курить, а если берут сигарет по привычке, то сразу почувствуют неприятный вкус и тушат сигарет.

За прошлые годы исследовательский коллектив этого института внес немалый вклад в укрепление здоровья народа. В обстановке, когда шире стало проводиться движение за отказ от курения, исследователи поставили себе цель — по собственному методу разработать антикурительное средство — никотиновый пластырь.

— Когда мы решили разработать этот пластырь, то немало проблем беспокоило нас. Тогда такой пластырь изготовлялся только в некоторых развитых странах, — сказала заведующая кабинетом, доктор наук, доцент Пак Ён Хи.

Они приступили к исследованию по выделению никотина и изготовлению пластыря.

Нелегко было извлечение никотина из табачного листа.

Повторялись неудачи, но в конце концов удалось получить из табачного листа жидкий никотин, похожий на масло. Если сделать его в виде пластыря, позволяющего через кожу внедрить никотин в человеческий организм, то можно поддерживать его определенную концентрацию в крови.

Они, решив изготовить необходимые для изготовления пла-

стыря оборудование и материалы из отечественного сырья.

Вместе с тем они своими силами сделали прибор для измерения липкости и обеспечили требуемую липкость пластыря. За 4 месяца они провели огромный объем экспериментов, которого в прошлом не успевали провести за 2 — 3 года.

Они провели опыты по 420 лишним показателям — извлечение никотина из табачного листа и его очищение, проверку выведения его из человеческого организма, проверку проницаемости кожи, измерение концентрации никотина в крови и др., чтобы заядлые курильщики могли бросить вредную привычку без вреда с предотвращением раков легких и других органов, и сохранили здоровье.

Этот пластырь привлек большое внимание людей на проводившейся в июне этого года Пхеньянской международной научно-технической выставке в области оздоровительной и домашней медицинской техники.

Исследовательский коллектив, испытывая радость в достижении успехов, полезных для народа, приступили к новой исследовательской работе.

Люди уважительно зовут их «нашими исследователями».

Ким Ён Хи

# Улучшается качество обучения

**В** Пхёнчхонском районе города Пхеньяна Чхоллимагориская начальная школа известна высоким профессионализмом учительского состава, добивающегося заметных успехов в повышении успеваемости школьников в учебе.

Каждый год многие выпускники школы поступают в Пхеньянскую среднюю школу №1 и другие высшие школы. Ученики музыкального кружка не уступают другим первенство на Общереспубликанском художественном конкурсе, в индивидуальной секции. Недавно члены кружка тхэквондо завоевали первенство на Общереспубликанских спартакиадах детей и школьников.

Директор школы Ким Чон Ок сказала:

— Обращая первоочередное внимание на улучшение условий и обстановки обучения, содержания и методов обучения, мы прилагаем большие усилия к повышению квалификации учителей, чтобы сделать наших детей всесторонне развитыми.

Директор поставила цель — прежде всего устроить все классные помещения многофункциональными в соответствии с требованиями новой эпохи и с точки зрения: «Стойте на своей земле, а свой взор устремляйте к миру!»

Надо было оборудовать все

классы современными средствами обучения, установить компьютерную сеть внутри школы и компьютеризировать процессы обучения и учебно-управленческой работы. Все это было новым, неизведанным делом. Но все учителя взялись за работу с высоким энтузиазмом ради будущего Родины.

Они серьезно изучали мировой опыт в обеспечении практичности и научности классов.

Благодаря их самоотверженным усилиям за короткий срок установлены многофункциональные классы со связанными с внутренней сетью компьютерами, телекамерами, проекторами и другими современными средствами обучения.

Своими силами открыв даже сайт «Наша школа», повышают его эффективности.

Составлены видеопособия по предметам с учетом психологических особенностей школьников и электронные поурочные планы для дистанционного обучения.

45-минутный урок становился более эффективным, школьникам стало возможным в любое время получать интересующие их сведения через сайт, благодаря чему заметно повышалась успеваемость школьников и они получают широкие и разносторонние знания.

Открытый урок организуется по внутришкольной сети в любом классе, учебно-управленческая работа проводится через сайт.

Говорят, что за талантами стоит замечательный учитель. Это значит, что рост человека зависит от способностей учителя.

На основе достигнутых успехов директор уделяла большие усилия разработке учителями методов обучения, отвечающих характеру школы.

И были разработаны и активно внедрены методы, повышающие логическое суждение и способность применить знания на практике; программы для повышения умственных способностей и другие новые методы обучения.

Один учитель, проводя урок, начинающийся и продолжающийся до конца вопросами-ответами, повышал у детей способности вести правильное и широкое мышление. Другой — применял метод, повышающий у детей сосредоточенность внимания с учетом их возраста, характеров и склонностей.

В школе часто организовались коллективные обсуждения методов обучения и учебных материалов, обмен опытом, открытый урок. На этих мероприятиях учителя учились друг у друга, опережали друг друга, активнее проводили работу по повышению своей квалификации.

Методы обучения, помогающие детям понять многое от одного, наводящие их к быстрому решению трудных и сложных заданий, способствовали быстрому развитию у детей способности мышления и применения знаний на практике.

В школе большие усилия прилагаются к разработке и применению практических, лучших методов обучения.

Подобно тому, как на крепких корнях расцветают красивые цветы, так неустанные усилия учителей выращивают школьников будущими кадрами страны с духовным богатством, моральной чистотой и физическим совершенством.

Пак Ын Ён





# Тренер по наступательному футболу

Для футболистов стало аксиомой мнение: «Игру делает решающей наступление, а защита гарантирует кубок».

Тренеров, подтвердивших эту аксиому на практике, можно перечесть на пальцах.

К одному из них можно отнести тренера Хван Ён Бона, приведшего корейскую команду к победе на Кубке мира по женскому футболу-2016 ФИФА (до 20 лет).

Он начал футбол в 11 лет и посвятил всю свою жизнь этому виду спорта.

Родился в городе Хамхын. Еще учась в Сапхоской мужской средней школе (тогдашнее название) в родном городе, показал себя как отличного нападающего команды. После, играя в Спортивном обществе «Римёнсу», вносил большой вклад в победу команды на чемпионатах Республики.

Перестав играть в команде, он стал тренером.

С 1999 года, с 30 лет с немногим, работал тренером мужской команды того же спортивного общества. Он, упорно работая над собой, готовил себя одним из лучших тренеров.

Он был строгим, неумолимым и талантливым руководителем команды, это стало решающим фактором успехов команды на чемпионатах Республики.

И Федерация футбола Кореи признала квалификацию тренера у Хван Ён Бона. И в 2012 году он стал тренером молодежной сборной женской команды.

Результаты состязаний требуют от тренеров обдумать свое дело.

В 2013 году он поставил перед собой задачу поднять приемы традиционного наступательного корейского футбола на более высокий уровень.

Корейский женский футбол



остался на том, что на Кубке мира по женскому футболу-2012 (до 17 лет) корейская команда занимала второе место. Это было большим успехом для него, впервые участвовавшего с государственной командой на международных соревнованиях. Но этим он не мог быть удовлетворенным, готовясь к Кубку мира по женскому футболу-2016 ФИФА (до 20 лет).

Недостатки в игре команды он видел в слабости физическо-технической подготовленности, поддерживающей наступательный футбол.

И он все повышал интенсивность тренировок, чтобы все игроки команды – и нападающие, и защитники – овладели приемами наступательной игры.

Результаты сказывались на очередных соревнованиях на Кубок мира-2016 (до 20 лет), на встречах с испанской и американской командами.

На этих поединках с этими сильными командами корейские футболистки, в течение 120 минут, включая дополнительную игру, с начала до конца показывали мощь наступательного футбола и выиграли.

Финальная игра с французской командой тоже проходила так.

Корейская команда первой потеряла очко, но с верой в побе-

ду быстро переходила от защиты на наступление.

Во втором тайме корейская команда повышала интенсивность наступления, перед французскими воротами создавались острые сцены.

Налаженной связью и непрерывным нападением она забила мяч во вражеские ворота и равняла счеты.

Еще один гол решил исход матча.

4 года назад, на Кубке мира по женскому футболу ФИФА (до 17 лет) корейская команда встречалась с французской. А последняя выиграла матч 11-метровым штрафным голом. Но на этот раз корейская команда выиграла.

После соревнований Азиатская федерация футбола на веб-сайте сообщила:

«На этих соревнованиях корейская команда показала впечатляющую игру, выиграла все 6 матчей, забила 21 гол, допустив всего 7 голов».

На интернет-сайте ФИФА была помещена заметка под заголовком «2016 год – год корейского футбола».

«Еще свеж в памяти успех корейской команды, завоевавшей первенство на проводившемся в Йордане Кубке мира по женскому футболу-2016 ФИФА (до 17 лет), а она завоевала снова золотую медаль на Кубке мира по женскому футболу-2016 ФИФА (до 20 лет).

Не было такого случая, когда какая-либо страна, как Корея, добилась таких успехов 2 раза в год.

На нынешних соревнованиях женская футбольная команда Кореи забила 21 гол и показала свой наступательный футбол».

За эти успехи Хван Ён Бон был признан одним из лучших тренеров КНДР 2016 года.

Ли Гым Чхор

# Мечта осуществляется на малой площадке

Недавно проводилась 43-я Общереспубликанская спартакиада детей и школьников на приз «Ченирбон».

Особый интерес профессионалов и любителей спорта вызвала игра баскетбольных команд неполной средней школы. Потому, что на финале выступала команда младшей группы полной средней школы имени Ким Чу Хёка в Мангендэском районе города Пхеньяна, которая метила на четырехкратное первенство.

Добьется ли она своей цели?

Напряженно следили за игрой. 2 тайма уже прошло. Продолжались нападения и защиты. Только руководитель кружка школы Ли Сон Нам бессловесно наблюдал игру. И заметил, что Ким Иль Гук под номером 12 проворно лавировал между противниками и точно забрасывал мяч в корзину со среднего расстояния, а Ким Чхун Хёк под номером 10 умело наступал и оборонял. Команда, игравшая активно, выиграла 4 тайма и завоевала первенство.

Горячо поздравляли команду с победой, спрашивали о секрете успехов. На это Ли Сон Нам рассказывал о своей работе.

Он пришел в полную среднюю школу имени Ким Чу Хёка 4 года назад.

Когда он кончал Корейский университет физической культуры и спорта, преподаватели и

однокурсники говорили, что он добьется успеха в каком-либо спортивном обществе. Он сам мечтал стать знаменитым баскетболистом мировой славы. Но он выбрал себе работу учителя физкультуры. В этом была серьезная предыстория.

Незадолго до окончания университета он на парке увидел школьников, упражняющихся по баскетбольной игре. Они плохо играли, и он интересовался их делом. Они были учениками полной средней школы имени Ким Чу Хёка, руководитель кружка ушел по старости и кружковцы испытывают большие затруднения.

Расставшись с ними, он возвращался с тяжелой думой. Он сам был лучшим членом баскетбольного кружка школы. Ему пришлось обдумать свою мечту.

Идти в спортивное общество или в школу учителем физкультуры?

После глубоких раздумываний он решил осуществить мечту не свою, а школьников, отдать всего себя подготовке смены баскетболистов.

Первым делом он организовал баскетбольный кружок из строго отобранных мальчиков.

Против обыкновения он большое значение придавал успеваемости детей в учебе.

Он утверждал, что при отличной физической подготовленности дети с низкими умственными

способностями не могут быть хорошими спортсменами.

Он учил кружковцев основным приемам игры. Дети быстро осваивали их.

Тут от директора школы он узнал, что скоро будет общереспубликанская спартакиада детей и школьников. И кружковцы с учителем усиленно упражнялись для осуществления своей мечты.

Настал тот день слишком рано. Кружок был образован всего несколько месяцев назад. Но команда, проявляя высокое спортивное мастерство, твердую волю и дух коллективизма, продемонстрировала свою мощь на всех играх. И на финале победила соперников и поднялась на пьедестал почета. От радости дети, обнявшись друг с другом за плечи, кричали «Ура!»

Ли Сон Нам часто говорит своим ученикам:

– Трудно было добиться первого места, но труднее сохранить эту честь. Давайте, все мы, не довольствуясь достигнутым, будем прилагать все усилия к защите первенства.

Сегодня он вместе с кружковцами, не жалея себя, проливает пот, чтобы осуществить свою дорогую мечту на малой площадке, и многие его бывшие ученики показывают себя в спортивных обществах и на местах работы.

Пак Ён Ир





# Юный поэт

В Корее много детских талантов. Один из них – юный поэт Ким Дон Мён, школьник из третьего Ё Пульгынгориской неполной средней школы Потхонганского района города Пхеньяна.

Он родился старшим в семье простого рабочего. Рано он за ясный ум стал общим любимцем соседей.

В детском саде он легко решал задания не только по сложению и вычитанию, но и по умножению и делению, и не сомневались, что он станет доктором-математиком.

Произошло событие, опрокинувшее это предсказание.

На уроке в начальной школе учитель рассказывал о Герое Ли Су Боке (1933 – 1951 гг.) и его записке «За единственную Родину».

Сын батрака во время оккупации Кореи японскими империалистами, Герой ещё в раннее детство познал, как дорога Родина и во время Отечественной освободительной войны (1950 – 1953 гг.) своим телом покрыл извергающую огонь вражескую амбразуру. Эта история тронула мальчика.

Герой есть и поэт! Герой Ли Су Бок был поэтом. Он оставил стихи о том, что нет более дорогой жизни, красивой мечты и великого счастья, чем отдать Родине свою молодость. Слова учителя о том, что, если стараться, то любой может стать Героем и поэтом, глубоко запали в сердце ученика.

И ему хотелось тоже стать поэтом и Героем.

Вечером, вернувшись из школы, он открыл родителям свою мечту.

Отец хотел видеть сына доктором-математиком, но дорожил его думой и, одобряя его, сказал ему: «Для человека не важно, что делать, а важно, как делать».

Так Дон Мён приобщался к литературе и стал лелеять мечту стать поэтом.

Он отличался наблюдательностью, способностью к творческому воображению и умением правильно выразить мысль.

Он умел постигнуть сущность любого предмета и явления и сочетать свое мнение с эмоцией. Вместе с тем он до конца выяснил сущность интересующего его объекта.



В неполной средней школе классная руководительница Ли Чон Хян, дорожа положительными сторонами его характера, непрестанно обновляла содержание и методы обучения в соответствии с его психологическими особенностями, чтобы повысить у него творческое мышление и умение правильно выразить мнение.

Усердная работа учительницы и упорное упражнение ученика привели к быстрому росту его как юного поэта. Он продолжал писать.

У него зарождалась мечта написать такие стихи, которые обрадовали бы высшего руководителя Ким Чен Ына.

В декабре 2016 года стала явью его мечта. Он собрал 12 стихов в сборнике «Декабрьские снежинки».

В него вошли стихи «Коротка зимняя ночь» о желании увидеться с Ким Чен Ыном и «Окружай ароматом цветов» о том, что Ким Чен Ын все идет к воинским частям по снегу.

Дон Мён, признанный «юным поэтом», в июне 2017 года участвовал в VIII съезде Детского союза Кореи, и ему представилось счастье сфотографироваться на память вместе с Ким Чен Ыном.

Вернувшись со съезда, он показывал учительнице билет делегата.

– Снежинки, которые опустились на мое сердце, расцветут никогда не увядающими цветами отличника, – обещал он.

*Чхэ Гван Мён*



# Незабываемые дни

более 15 530 кв. м. В комплекс входят 2 гостиницы, столовая, морской пляж, дом культуры, спортивный зал, спортплощадка с открытой сценой, плавательный бассейн с вышкой для прыжков в воду и водяной горкой, роликотром.

В лагере созданы все условия для жизни отдыхающих – спальни, детский радиоузел, медпункт, мужская и женская парикмахерские. Читальня, электронная читальня и кабинет распро-

жены морской пляж, плавательный бассейн, лодочная станция, спортплощадка, площадка для народных игр, танцплощадка, место для стрельбы из лука, лабиринта, где школьники могут заниматься спортом, в частности, водным спортом и художественной деятельностью.

В лагерь принимается 360 с лишним человек сроком на 7 дней.

Согласно условиям местности с горами и морем лагерь работа-



В городе Мунчхон провинции Канвон на берегу моря находится Канвонский провинциальный детско-юношеский лагерь «6 декабря», созданный в мае 1963 года и игравший большую роль в внеурочном воспитании школьников провинции.

Этот лагерь был реконструирован в прошлом году.

Вместо снесенных старых зданий на берегу моря построены новые здания, что радует школьников провинции.

Новый комплекс детско-юношеского лагеря занимает территорию площадью 16,8 га, его общая стройплощадь составляет

странения знаний помогают детям получить обширные знания о природе и обществе. Дом культуры с залом видеоигр, залом для народных игр, музыкальным залом, залом с караоке благоустроен с учетом детской души.

В столовой есть не только кухня, обеденный зал, зал «С днем рождения», но и лекционный зал по кулинарии, читальня для кулинарной литературы и пункт кулинарной практики, где дети знакомятся с общими знаниями кулинарии, методами приготовления блюд и сами пробуют свои кулинарные способности.

На открытом воздухе располо-





ет и летом, и зимой.

Летом главным является купание в море.

Перед гостиницами, сооруженными оригинально в форме парусника, откроются синее море и морской пляж.

Дети плавают в синем Восточном море, затем греются на пляже, а другие строят песчаную крепость, лелея красивые мечты.

У детей, росших в таких горных районах, как уезд Пхёнган, отдых на море оставляет незабываемое впечатление.

Зимой главным является катание на лыжах в известном Массикрёнском горнолыжном ком-

плексе, чего так хочется мальчикам и девочкам.

Дети думают: хорошо было бы всегда оставаться детьми, чтобы часто проводить такое приятное время отдыха.

Для них отдых в детсоюзовском лагере очень полезен тем, что они своими глазами видят и на практике испытывают то, чему они учились в школе, и закрепляют освоенные на уроках знания, а также приобретают много новых друзей.

Мальчики и девочки, проводив приятное и полезное время на лоне природы, возвращаются к себе закаленными телом и ду-

хом. Они прощаются с воспитателями лагеря тепло, со слезами на глазах.

Директор лагеря Ким Чхун Ми говорит:

— Можно сказать, что время, проведенное в нашем лагере, — это является одним мгновением во всей жизни человека. Но мы стараемся составить распорядок дня, чтобы это короткое время навсегда осталось в их памяти. Дети, вернувшись к себе, пишут нам о незабываемых днях в лагере, и мы отвечаем им: обязательно снова увидимся.

*Ким Чхоль Хён*



Дети проводят веселое время в лагере.



# Забота о престарелых



Чвэ Иль Хон (справа).

Беседа корреспондента нашего журнала с заместителем председателя ЦП Союза защиты престарелых Кореи Чвэ Иль Хоном по случаю Международного дня престарелых.

— *В настоящее время защита престарелых стала одним из серьезных вопросов, заслуживающих международное внимание. Какие меры в Корее принимаются по государственной линии для решения этого вопроса?*

— Сейчас численность населения мира превышает 7 млрд. человек. Из них доля людей старше 60 лет занимает 12%, а в 2025 году она достигнет до 25%. Это говорит, что старение населения мира становится серьезным вопросом.

В нашей стране защита престарелых проводится важным социальным делом государства и гарантируется законодательством.

30 апреля 2003 года был создан как постоянный орган Союз защиты престарелых Кореи (первоначально Общество помощи престарелым Кореи). Союз защищает права и интересы престарелых и помогает им жить плодотворной и счастливой жизнью, сохраняя душевное и физическое здоровье.

26 апреля 2007 года был принят Закон КНДР о защите престарелых. Для последовательного проведения в жизнь этого закона при Кабинете Министров, провинциальных, городских и уездных народных комитетах организовались непостоянные комиссии защиты престарелых. В состав этих комиссий входят ответственные работники Кабинета Министров, министерств, центральных ведомств и общественных организаций.

Союз защиты престарелых Кореи играет роль секретариата, который, ведая работой непостоянных комиссий защиты престарелых, вносит активный вклад в укрепление системы работы по защите престарелых и выполнение политики по защите престарелых.

— *Какие работы проводятся Союзом?*

— Наш Союз обращает постоянное внимание на установление общественной атмосферы уважения и предоставления привилегий престарелым как представителям старшего поколения революционеров и старшим в обществе и семье.

Большие усилия приложены к пропаганде общественной атмосферы уважения к престарелым, их счастливой жизни при заботах государства с помощью СМИ, в том числе газеты, ТВ.

## Национальный напиток — суннюн

*Суннюн — особый национальный напиток Кореи. Этот вкусный и питательный напиток можно готовить просто.*

*С давних времен корейцы завершали еду с суннюн.*

*Когда почти съели рис, оставшееся в посуде несколько ложек риса разбавляется теплым суннюн, и едят его с соленьем или гарниром из соленой рыбы.*

*Поэтому под конец еды хозяйки приносят едокам суннюн в миске на подносе.*

*Так появилось много интересных рассказов и поговорок, связанных с суннюн, и они передаются до сих пор.*

*Приготовить суннюн — это очень просто.*

*Когда сварится рис, держат его какое-то время на слабом огне и снова нагревают котел. Тогда на дне котла, где почти нет влаги, образуется подгорелый рис. В него нальют воду и снова нагревают, так получается вкусный суннюн.*



Союз выпускает разные изделия печати, издаются такие популярные книги для них, как «Охрана здоровья престарелых», «Здоровье и режим жизни в престарелом возрасте» и др.

В День победы, Международный день престарелых и другие знаменательные даты проводятся разные мероприятия. В центральных и провинциальных художественных театрах проводятся художественные представления для престарелых, в учреждениях общественного питания, на зонах отдыха, в парках и аквапарках организуется льготное обслуживание для них. А также организуются спортивные соревнования и вечера. Состязания по волейболу, настольному теннису, шашкам и игра в ют, проводимые в Международный день престарелых, вызывают большой интерес у всех трудящихся.

При Союзе учреждены культурно-художественное, спортивное и производственное общества престарелых Кореи. Работники культурно-художественного общества через совместные художественные высту-

пления со престарелыми других стран проводят культурный обмен. Они активно проводят агитбригадную деятельность на стройках социалистического строительства, на заводах и фабриках.

Союз, проводя обмен и сотрудничество с международными организациями, организациями сотрудничества, благотворительными организациями и соотечественниками зарубежья, доставал для Пхеньянского дома престарелых тракторы, водонагревательные устройства и другое оборудование, саженцы плодовых деревьев и элитные породы домашних животных. А санаториям для ветеранов войны посылал медикаменты. Сегодня выполняются планы обмена и сотрудничества с разными партнерами.

**– От ваших слов известно, что престарелым предоставляются большие льготы государства и Союз выполняет важные задания.**

– В нашей стране становятся все больше долгожители, достигшие выше 100 лет, и считается молодостью возраст до 60 лет, престарелостью – после 90 лет.

Союз защиты престарелых Кореи будет прилагать активные усилия к тому, чтобы все престарелые жили плодотворной жизнью, и стараться непрестанно углублять и развивать меры государства по защите престарелых в соответствии с развивающейся действительностью и требованиями престарелых. ■

**Престарелые проводят веселое время в Международный день престарелых.**



# Вспоминания акушерки – Героя Труда

В Пхеньянском институте по усовершенствованию врачей, куда я поехала по журналистским делам, застала знакомую женщину, руководящую практикой молодых гинекологов. Это была Герой Труда Чвэ Чон Сим. Несмотря на годы – ей теперь почти 80 лет, она выглядит бодрой не по возрасту. От нее я узнала, как она прожила годы.

## Почему я решила стать акушеркой

Это было за несколько месяцев до освобождения Родины, в середине февраля 1945 года. В тот день девочка Чон Сим играла с соседской дочкой Ён Ок во дворе, прыгала через натянутую резиновую веревку.

Вдруг из комнаты раздавались острые вопли матери подруги, а ее отец выбежал из комнаты и оторопело спешил куда-то. Спустя немного он вернулся с тяжело опущенными плечами. Он без копейки обратился за помощью к единственному в уезде врачу, но тот выгнал его, бедняка.

В конце концов, ее мама умерла из-за сильного кровотечения при родах. Зовя маму, Ён Ок печально плакала и плакала. Это оставило на душе у Чон Сим незаживаемую рану.

Не только мама подруги, но и немало беременных поселка, не пользуясь никакой медицинской помощью, умирали.

6-летняя девочка Чон Сим захотела стать врачом, чтобы помочь бедным матерям, которые за неимением денег не смеют даже переступить пороги больницы.

С этой мечтой она после Отечественной освободительной войны (1950 – 1953 гг.) окончила курсы по акушерству и стала работать в Хвэянской уездной



Герой Труда Чвэ Чон Сим.

народной больницы.

Девушка с прической в две косы работала усердно, до самозабвения. С помощью старост соседских групп жильцов и старост по санитарным делам брала в учет всех беременных и, навещая каждую из них, советовала вовремя лежать в больницу для родовспоможения.

Каждый день для нее был значимым и плодотворным. Работала без устали. Когда она помогла одной женщине в родах, немедленно пригласила ее к другой пациентке. Не редко она встречала рассвет у окна больницы. Но ей было приятно. Ей удалось оказать помощь всем беременным закрепленного ей уездного центра.

В 1959 году 21-летняя девушка-акушерка участвовала в Общереспубликанском слете медицинских работников. С трибуны слета она обещала разъяснять женщинам не только уездного центра, но и всего уезда политику ТПК в области здравоохранения, оказать всем им, без исключения, родовспомогательную помощь.

Вернувшись со слета, Чон Сим

работала, не щадя себя, обходила все села своего уезда. Доходчиво разъясняла женщинам, почему нужны регистрация беременности и регулярный медосмотр, почему требуется обязательное родовспоможение. И беременные стали приходить к ней в больницу за консультацией.

В то время вся страна бурлила мощным поступательным движением Чхоллима, каждый день передавались трогательные рассказы о медицинских работниках, посвятивших всех себя во имя здоровья народа. Она всей душой окунулась в это бурное течение времени и работала, не щадя себя.

В 1961 году Чон Сим участвовала в Общереспубликанском слете активистов в области здравоохранения. На прениях она рассказывала о своем опыте работы за 2 года после прошедшего слета. Внимательно заслушав ее выступление, великий вождь Ким Ир Сен высоко оценил то, что она подготовляла десятки своих помощниц и оказывала помощь всем женщинам уезда. В последний день слета ей было присвоено звание Героя Труда.

Впоследствии она писала в своем дневнике:

«Профессия акушера!

Человек первой в своей жизни медпомощью пользуется от нас, акушеров.

Поэтому наша профессия является самой почетной и плодотворной для жизни человека.

Это и накладывает на наши плечи большую ответственность.

Первый плач новой жизни! Это и является сигналом, предсказывающим светлое будущее нашей Родины и гарантирующим ее дальнейшее процветание. Какая благородная, красивая и гордая профессия акушера, отвечающе-



го за здоровье новой жизни!»

### Спустя 43 года в родном краю

В январе 2005 года Чвэ Чон Сим решила уехать в уезд Хвэян. Это было ее родным краем.

Туда можно попадать, только преодолевая перевал Чхоль с 99 поворотами, который даже птицы, говорят, переходят с передышкой. Это место находится на суровом ландшафте и уединенно. Очень редко встречаются путники через него.

С тех пор, как она покинула родной край, уже прошло 43 года. За те годы она, работая заведующим отделением в Пхеньянском родильном доме, но ни на минуты не забывала его.

Она приехала не просто. Она побывала в родном краю, чтобы передать его медработникам свои книги «Гигиена для беременных и рожениц», «Аномальная акушерская клиника» и «Психологическая подготовка к безбольным родам», разработанные ей прибор для акупунктурного лечения электромагнитным воздействием, прибор для безбольных родов, прибор для предотвращения послеродового кровотечения и др. Она думала, что для врачей нового поколения родного края нисколько не жалко передать им свои опыт и знания.

Родина радушно встретила «бабушку из Пхеньянского роддома», «бабушку-героиню».

Хвэянская уездная народная больница, где осуществлена ее девичья мечта, изменилась до неузнаваемости.

Каждый день она выходила в народную больницу, где помогала решить технические вопросы на акушерской практике, и порою сама стояла у операционного стола.

Работая с местными врачами в родной больнице, вызывающей незабываемые воспоминания, каждый день вела дневник, как в прошлом.

«24 апреля 2005 года. Ясная

пагода.

На днях я участвовала в операции больной с внематочной беременностью, оказавшейся в шоке второй степени. От кровотечения в брюшную полость, кожа стала бледной, падало давление крови, и кричала от нестерпимой боли в животе. Потеряли немало времени, обращаясь туда-сюда, и ее состояние было так тяжело, что требовалась немедленная помощь.

После операции применяла методы корёской медицины, вместе с врачами отделения делали все для оживления больной. Благодаря самозабвенным усилиям медколлектива наконец больная вошла в период выздоровления.

Сегодня она выписалась. Она крепко взяла наши руки, не зная, как выразить свою благодарность. Мое сердце наполнилось чувством радости, что охраняю здоровье женщин родного края.

Приходят ко мне, «бабушке из Пхеньянского роддома», «бабушке-героиню» за помощь. Приходится отдавать много времени лечению, но на душе очень радостно».

В эти дни Чон Сим разработала разные лекарства из лекарственных растений, которыми богат родной уезд, а также писала о

санитарно-гигиенических знаниях для здоровья беременных и рожениц.

Несмотря на свой большой возраст, она преодолевала трудные горные пути, помогая врачам Хвэянской уездной народной больницы в присмотре за беременными и лечении больных. В любое время отправлялась в далекий путь к беременным и роженицам, в критические минуты отдавала свою кровь. Так на ее руках рождалось много новых жизней.

Местные жители с любовью называли ее «бабушкой-героиней», и никогда не забывают ее, женщину, которая в простой одежде, с вещмешком лекарственных растений и пропагандистским плакатом на спине, с медицинским саквояжем на плече всегда куда-то торопилась.

Так она несколько раз переходила перевал Чхоль.

С 2007 года она работает преподавателем в Пхеньянском институте по усовершенствованию врачей. В 2016 году успешно защитила докторскую диссертацию на тему «безбольные роды».

Сегодня Чвэ Сон Сим, сохраняя завидную молодеческую бодрость, отдает всю себя делам преподавания и лечения больных.

*Ём Сон Хи*

**Чвэ Чон Сим (вторая слева), почти 80 лет,  
занимается работой по обучению.**



## Весна

Ли Мён



(Продолжение. Начало см. в № 9)

2

Ветер, вырвавшийся из ущелья под горой Сучхэ, срывает снег с крыши школы в сторону моря. На жестяной крыше что-то трещит и скрежет, дрожат окна в классах.

В класс врывается жестокий мороз. В середине класса одиноко стоит давно не греющая печка: нет топлива. От печки веет холод.

Девочки вдыхают в пальцы, а мальчики топчутся в ожидании начала урока. Будет урок. Музыка – самый любимый учениками урок.

Входит в ворота школы У Сан Ги с дровами на саях. Ему в ватнике и заячьей ушанке, видно, не страшен мороз. Первой заметила это девочка Ра Хён, которая очистила тряпку во дворе, побежала навстречу. Она взяла одну вязанку дрова с саней и положила у печки. Дети, ликуя, собирались у печки.

– Посторонись ты, девочка! Что ты можешь сделать, – грубо сказал Квон Ён Сок, посторонилась Ра Хён, собиравшаяся топить. Он был старше других детей на год-два – ему было 17 лет – крепкого телосложения, под крутым лбом смотрят умные и уверенные глаза.

Он взял топорик, расщеплял полено и стал топить. Он рос дровосеком и по привычке всегда носил топорик у пояса.

Он поздно поступил в школу. Возвращаясь с горы с дровами на спине, останавливался у окна школы, запоминал буквы, смотря на доску в окно. Заметил это учитель Сон Мин Чхо, один из учредителей частной школы, и принял его в школу.

Во дворе порывисто загулял ветер, от этого хлопала дверка печки, и извергался едкий дым, наполняя класс. Вскоре утих ветер, снова в печке трепало и гудело, напоминая исполох птичек.

Раздался звонок на урок. Вошел Сон Мин Чхо с

нотами подмышкой, развевая полы *турумаги* (верхний халат). Лет сорока с немногим, постриженный ежиком, короткий усик, придающий его лицу гордость и суровость, но через стекла очков в черной оправе его глаза излучают доброту.

«Встать! Поклон учителю» – басит староста У Сан Ги. Дети встают и поздравляют учителя.

Разрешиw детям садиться, Сон Мин Чхо просил старосту от имени дирекции школы передать его отцу благодарность за дрова. Он сердечно благодарил всех, кто оказывает школе помощь. Отец У Сан Ги, один из судовладельцев в городе, иногда старался оказывать школе помощь.

Начался урок. Сон Мин Чхо четко написал на доске название новой песни.

«Предвестник с Юга»

*За январем и февралем пришел март,*

*С Юга возвращаются ласточки,*

*Предвестники весны.*

...

Написав, он сядил за органом и поводил пальцами по клавишам, извлекая нежные и яркие звуки. У него был грубоватый баритон. Задушевное и нежное пение учителя захватывало сердца детей, и они слушали его, затаив дыхание. Затем они разучивали песни по тактам. Когда пели, перед глазами возникали далекие холмы в легком тумане, зеленые всходы, пробивающиеся сквозь землю, весенние поля, где люди, помогая друг другу, сеют семена, и думают, где находится тот Юг, откуда прилетают ласточки – птицы весны.

Но неожиданно оборвался урок. Квон Ён Сок, сидевший за задней партой, вскочил с места:

– Полиция! – предупредил он и устремился к доске, чтобы стирать слова песни. В тот момент в переднюю и заднюю двери ворвались полицейские.

– Не двигаться! – приказал японец-полицейский,



плотно сложенный и широкоплечий, и, хитро улыбаясь маленькими глазами, отнял у Ён Сока тряпку и бросил на пол.

– Что за это безобразие! Идет урок! – протестовал Сон Мин Чхо гневно. В груди клокотало возмущение.

– «Предвестник с Юга»?! Возвращается весна?.. ха-ха. О какой весне говорите? – отрывая взгляд с доски, он усмехнулся на чисто корейском языке.

Сон Мин Чхо презрительно усмехнулся:

– Весну нашу похитили вы.

– Господин Сон, нам известно, что вы вселяете детям антияпонский дух. Поощряете организацию тайного читательского кружка.

– Что?

– Не делайте вид, будто удивляетесь, – и, обратился к полицейским: – Чего стоите, общитесь!

Они стали искать что-то в сумках школьников.

С момента появления полиции Ра Хён начала серьезно тревожиться. В ее столе был запретная книга, взятая у соседки.

Она читала ее втайне. На днях Сан Ги, увидев это, советовал ей не читать, но она, начав, не могла оторваться от нее.

Один полицейский подходил к ее столу. У нее сердце так колотилось и побледнело лицо. Тот поставил сумку на стол и обследовал ее содержимое.

Но, почувствовав какое-то неладное, тот сунул руку в стол. Она, не помня себя, схватила его руку и смотрела на него умоляюще. И это еще возбудило у него любопытство, тот выхватил из стола книгу.

– «Овод»? Что за эта книга, которую читает такое жалкое существо? – надуманно говорил тот.

Подошел к шуму тот полицейский с ястребиными глазами.

– «Овод»? Роман англичанки Войнич?! – сказал он с выражением удовлетворения на лице оттого, что оправдалось желание найти вещественное доказательство.

Но тут кто-то неожиданно бросился к нему и выхватил книгу:

– Это моя книга! Украла эта девочка. А я искал ее... Эх ты, жалкая воровка!

Это был Квон Ён Сок. Он выхватывал книгу, сильно толкнул Ра Хён за плечо. И она с криком упала. Неожиданное происшествие удивило и учеников, и полицейских. Девочка закрыла руками лицо, чтобы скрыть не хлынувшие слезы от боли, а стыд от слышанного впервые в своей жизни слова «воровка». Здесь нельзя было объяснить все, как было на деле.

А старший осмотрел все это и ястребиными гла-

зами сверлил Квон Ён Сока, еле сдерживая возмущение.

– Где ты достал эту книгу?

– Купил на базаре.

– У кого?

– У торговца-разносчика.

Старший не мог терпеть такого твердого и гордого ответа парня, у глаза испускал холодный блеск.

– Бессовестно врать! Арестовать! – приказал подчиненным.

Перед Квон Ён Соком встал Сон Мин Чхо.

– Господин полицейский. Почему так. Ведь ученик купил книгу, не зная, что нельзя.

– Не знал? Нет! Вы такими книгами воспитываете детей плохими идеологами, растите бандитов, сопротивляющихся великой японской империи. И вы должны идти с нами. Школа больше не существует.

Полицейские надели наручники учителю и ученику. Зарыдали все дети.

Со следующего дня Ра Хён не могла выйти из дома, от стыда не могла поднять голову.

В том, что школа закрылась перед самым очередным выпуском и заключены в тюрьме учитель Сон Мин Чхо и парень Ён Сок, виновна она. Так она проводила дни, проклиная себя.

Однажды сказал ей отец:

– Дочка, я думаю, что парень хотел оберечь тебя от беды... Нам следовало бы навещать их.

В тот же вечер Ра Хён с отцом пошли в полицейское управление.

Но там встретила их неожиданная весть.

3 дня назад, ночью, когда поднялась снежная буря, молодой «уэзник» топориком сломал замок камера и сбежал. Говорили, что никто не обнаружил у него скрытый топорик, за это учитель Сон Мин Чхо переведен в одиночную камеру и строго запрещено свидание с ним.

Квон Ён Сок исчез без следа... В тихие вечера Ра Хён впадала в глубокое размышление. Какой он смелый и бесстрашный. Она в мыслях ставила его рядом с мужественными богатырями в сказках. Где он теперь, что делает.

Из бесчисленных звезд на небе она искала особенно светлую, как очи парня, звезду. Но не могла найти такой звезды.

Но этот парень, хранившийся в сердце девушки в образе удалого молодца, неожиданно появился смертельно раненным коммунистическим «бандитом».

*(Продолжение следует)*

# Популярные артисты-инвалиды

Сегодня в Корее инвалиды могут проявить все способности и живут плодотворно. Инвалиды с художественным талантом проводят художественную деятельность в Художественном обществе инвалидов Кореи.

## Солистка-каягымистка Ким Мён Сук

Член Художественного общества инвалидов Кореи, Ким Мён Сук работает в Музыкальном университете имени Ким Вон Гюна. Теперь заслуженный деятель искусства, она – каягымистка, пользующаяся общим уважением и любовью.

Но, когда она родилась, родители беспокоились за будущее слепой дочки. Однако девочка получила бесплатное обязательное обучение и даже училась играть на *каягыме* в Тэдонской школе слепых. С 14-летнего возраста училась в Пхеньянском музыкально-хореографическом институте (тогдашнее название), и овладела способностью и мастерством солистки-каягымистки и теперь сама prepares таких же инструменталисток.

В 2015 году на концерте Пхеньянской гастроль-

испытывая никакого горя.

Мелодия ее *каягыма* переполняется радостью и гордостью за жизнь.

И в этом году на гастролях в Великобританию она, показывая свой талант, очаровала слушателей.

## Талантливая сопрано

Одаренная певица Художественного общества инвалидов Кореи Пэ Ок Рим (23 года) нашла себе подлинный смысл жизни.

Она, слепая, с детства любила песни, но стыдилась выступить перед людьми из-за своего физического недостатка. Однажды к ней пришли секретарь Художественного общества инвалидов Кореи Чха Хёк и другие. Они говорили ей, что нечего смущаться, и предлагали ей вступить в общество. В обществе она чувствовала искреннюю заботу других инвалидов и работников общества, которые относятся к ней, как к родной сестре. И убедилась, что если сама будет стараться, то, как все, может весело смеяться и петь.

В мае этого года, поехав в составе Пхеньянской



Ким Мён Сук.

ной труппы инвалидов в Великобритании она успешно выступала в дуэте каягымисток.

Когда конференсье объявил, что выступает необычная пара – преподавательница и ее ученица, причем слепая преподавательница Ким Мён Сук за 20 лет вырастила такую способную ученицу, зрители горячо поздравили их и подарили букеты цветов.

В этот день Ким Мён Сук сказала:

– Говорят, что у способного ученика есть замечательный учитель. И у меня, слепой, есть такой учитель, оберегавший и вырастивший меня. Этот учитель – моя Родина. Она особо заботится о жизни инвалидов. Благодаря ней я могла развивать свой талант 50 с лишним лет и жила счастливо, не



Пэ Ок Рим.

гастрольной труппы инвалидов в Великобританию, она отлично пела не только корейские песни, но и произведения знаменитых композиторов мира «Time to say goodbye» и «You raise me up», захватив слушателей.

Эти произведения являются трудными, требующими незаурядного, профессионального исполнительного мастерства, поэтому хозяева не ожидали такого успеха.

## Росли и телом, и душой

В Великобритании глухонемые артистки Пхеньянской гастрольной труппы инвалидов исполняли групповые танцы «Онхя», «Красавица и чудови-



ще» и др., сильно удивив зрителей. Танец «Онхья» исполняется легкими и веселыми хлопаньями в ладоши и частыми движениями ног в быстром темпе, поэтому считается очень трудным произведением для глухих. Они, поддерживая полную согласованность движений, исполняли на высоком уровне мастерства, что придавало концерту необычный и незабываемый колорит.

Работник художественного отдела общества Чон Гён Сим сказала, что танцевальные кружковцы, готовясь к концерту, росли и телом, и душой.

После концерта зрители говорили:

– Честно говоря, выступления превышают все наше воображение и оставили большое впечатление. Трудно верить, что выступали инвалиды. Их

исполнительное мастерство и способность восхищают нас. Концерт стал хорошим случаем, давшим нам возможность правильно узнать действительность Кореи, где созданы отличные условия для воспитания инвалидов. Слухи о нарушении прав человека в Корее являются сплошной ложью.

Все инвалиды-артисты знают, что, тем, кто родился с физическим недостатком, наша Родина дарит счастье.

И сегодня они стараются создать новые произведения и повысить свое художественное мастерство.

Художественное общество инвалидов Кореи проводит работу для сотрудничества и обмена с другими странами в области художественной деятельности инвалидов.

*Ким Иль Рён*



**Концерт Пхеньянской гастрольной труппы инвалидов в Великобритании, проходивший в мае этого года, вызвал восторг зрителей.**



# Место для отдыха перелетных птиц – побережье Корейского Западного моря

Корея омывается морями с трех сторон, имеет разнообразную природную среду. Она находится на одном из важных маршрутов перелетных птиц в регионе Северо-Восточной Азии и служит промежуточным местом для их отдыха.

В мире есть 9 перелетных путей, а побережье Корейского Западного моря относится к маршруту Восточная Азия – Океания.

Весенний и осенний пути перелетных птиц в место гнездования или на зимовку очень далеки, поэтому птицы останавливаются на промежуточном месте для отдыха. Этим местом служит побережье Корейского Западного моря.

Весной птицы вылетают из Австралии или Новой Зеландии и без остановки прилетают в побережье Корейского Западного моря. Здесь птицы определенное время питаются, пополняют затраченную энергию и улетают, без отдыха достигают Сибири России.

Там они гнездуются, а осенью опять через побережье Корейско-

го Западного моря и страны Восточной Азии возвращаются в Океанию, в Австралию и Новую Зеландию.

Это является маршрутом перелетов птиц Восточная Азия – Океания. По нему пролетают 50 млн. водных птиц (200 с лишним видов).

Широкие территории солончака и устья реки, необитаемые острова и другие болотистые местности Корейского Западного моря служат местами для остановки перелетных птиц.

В мае 2014 года Федерация охраны природы Кореи (ФОПК) заключила с Новозеландским естественоведческим фондом Миранда соглашение об обмене и сотрудничестве в области охраны перелетных птиц, договорилась о проведении совместного исследования перелетных птиц в период с 2015 года по 2020 год.

В этом году в совместном наблюдении в побережье Корейского Западного моря орнитологи двух страны нашли 38 тысяч 750 с лишним водных птиц, включая более 35 тысяч 550 куликов.

Из них кроншнеп и другие виды куликов отмечены в Красной книге Международным союзом охраны природы и природных ресурсов (МСОП).

Орнитологи нашли птиц с мечеными кольцами, надетыми новозеландскими коллегами, и кольцевали многочисленных птиц. Это является одним из звеньев работы по обмену для утверждения путей информацией о пути передвижения перелетных птиц.

ФОПК, учитывая важность мест для их остановки в побережье Корейского Западного моря, активно проводит работу по охране перелетных птиц.

Она снабжает материалами об охране перелетных птиц свои местные филиалы, чтобы они проводили разъяснительные работы среди населения в разных формах.

Таким образом широкие массы активно участвуют в деятельности по охране птиц, в частности, в такой самой важной сфере для ухода за местами их обитания.

Рим Сан Чжун

## Проводится совместное исследование перелетных птиц.





# Развитая наука Когурё

Государство Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.) было передовой цивилизованной страной, достигшей развития во всех областях общественной жизни, в частности, в областях науки и техники и других сферах культуры.

Наука Когурё, добившаяся высокого уровня по превосходности и прогрессивности, стала одним из важных факторов, обеспечивающих могущество этой стране.

По развитию метеорологии, астрономии, математики, механики, медицины и других областей можно судить обобщий уровень науки Когурё.

В Когурё, где земледелие было основным занятием, рано началось изучать и развивать метеорологию и астрономию для прогресса в земледелии. По старинным записям, в Когурё проводились подробные записи о засухах, наводнениях, бурях, землетрясениях, градах, заморозках, жарах и таких аномальных климатических явлениях, систематически проводилось астрономическое наблюдение за солнечным и лунным затмением, кометой и метеорами, движением солнца и других небесных тел.

Например, в ноябре 46 года в Когурё на южном небе была замечена комета, которая исчезла через 20 дней, в феврале 158 года возле Большой Медведицы появилась комета, в сентябре 640 года наблюдалось пятно на солнце. Эти и много других данных астрономического наблюдения являются ценными, каких не можно найти в разных записях соседних стран. Это ясно показывает высокий уровень развития астрономии Когурё.

Примером, показывающим высокие астрономические знания когурёсцев, является астро-

номическая карта, награвированная на каменной плите. В период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.), в 1395 году была составлена звездная карта «Чхонсанрёльчхапуньячжидо», копировавшая вышеуказанную карту. На каменной астрономической карте, где небесные тела перенесены на плоскость с северным полюсом в центре, были отмечены сотни созвездий с 1467 звездами. Здесь обозначены точки весеннего и осеннего равноденствия, координаты 28 фундаментальных звезд, круги экваториала, эклиптики, долготы, Млечный путь.

В Когурё было достигнуто высокое развитие не только в астрономии, но и в математике и механике.

То, что в период Когурё уже была составлена звездная карта, которая не так отличается от современной, немислимо в отрыве от высоких знаний о математике. Это показывает очень высокий уровень развития математики в Когурё.

Примером умелого применения знаний о механике в Когурё может быть каменная дверь, установленная в камере погребения в гробнице. В гробнице короля Когуквон (Анакской гробнице №3) установлена каменная дверь (теперь остается только западная створка) в проходе от входа в переднюю камеру, подающаяся легкому нажиму одним пальцем. Это свидетельствует о том, что техника камнеобработки достигла высокого уровня на основе знаний механики.

Когурёская медицина тоже была на высоком уровне для того времени. В Когурё лечили



Звездная карта «Чхонсанрёльчхапуньячжидо».

болезни главным образом иглоукалыванием, прожиганием и лекарственными средствами. Мастерство врачей было так высоко, что с помощью игл узнали пустотелость волоса. В соседних странах с восхищением говорили, что когурёская медицина даже оживляет мертвого человека, изучали и широко перенимали ее методы. В Когурё были изданы «Росабан» и другие медицинские книги, основанных на богатом клиническом опыте. Знаменитые медики Когурё распространяли передовую медицинскую науку в соседних странах, что оказало большое влияние на развитие медицины в странах Востока.

Ким Ын Чжон

# 8 достопримечательностей горы Пэкту (2)



**Факсимильная надпись  
на пике Хяндо**

Поднимешься на гору Пэкту, олицетворяющую дух корейской нации, в глаза прежде всего бросается факсимильная надпись, сделанную размашистым почерком, на пике Хяндо: «Гора Пэкту – священная гора революции. Ким Чен Ир».

Верхний конец пика Хяндо (его высота над уровнем моря – 2 712 метров), состоящего из чуть наклонной отвесной скалы и пологого склона, символизирует грандиозность и сильную устремленность к светлому будущему Кореи. Его склоны и гребень, образованные туфом из розового вулканического шлака, носят красный цвет.

Этот пик издревле назывался пиком Чхонван, куда, по преданию, спускался Небесный (чхон) царь (ван). Потом он переименован нынешним названием по единодушному желанию корейского народа – навек передать вместе с горой Пэкту образ великого человека Ким Чен Ира, блестяще продолжающего революционное дело чучхе.

В 1992 году, встречая знаменательный февральский праздник (день рождения Ким Чен Ира – 16 февраля 1942 года), на внешней стороне склона пика Хяндо высекали эту факсимильную надпись, отражая стремление всего корейского народа с чистой совестью – навсегда остаться преданным Ким Чен Иру, как вечно стоит гора Пэкту.

Факсимильная надпись, которая открывается в гармонии с пластической красотой пика Хяндо, как эпическая картина напоминает реюущее большое Красное знамя. Она стала одной из 8 достопримечательностей горы Пэкту, напоминающей революционную деятельность и бессмертные заслуги пэк-



**Факсимильная надпись на пике Хяндо.**

тусанского, сонгунского Полководца Ким Чен Ира, который, родившись сыном горы Пэкту, с пэктуской отвагой и дерзновением прославил Родину, высоко подняв знамя самостоятельности.

## **Величественный вид пиков горы Пэкту**

Пики горы Пэкту! С них начинается Большой Пэктуский горный хребет Кореи.

Рядом стоят главные вершины горы – пики Чангун, Хяндо и Хэпаль, которые служат символом трех пэктусанских Полководцев. В их окрестностях, как большая ширма стоят пики Санмучжигэ, Тангёль, Пэкун, Чхонсок, Пиру и другие большие и малые, образуя





крутые, больше 60 градусов, скалы. Вид этих пиков, возвышенных ввысь в небо и смотрящих вниз, великолепен. В частности, в районе вокруг пика Пиру стоят скала Ком (Медведь), напоминающая этого зверя как охранника озера Чхон, который сидит, упершись на камень передними лапами, Чхоктэ (Подсветчик), Сачжа (Лев), Мучжигэ (Радуга) и другие разнообразные причудливые скалы, созданные в результате многовекового воздействия дождей и ветра. Исходя из этого, этот район называется зоной десяти тысяч феноменов на горе Пэкту.

В 1908 году впервые было установлено, что в цепи пиков горы Пэкту главных вершин 16. Для того чтобы подробно ознакомиться с таинственными явлениями горы Пэкту, известные и неизвестные геологи и альпинисты повторяли экспедицию по горе Пэкту, но не было желаемых результатов.

С 1980-х годов комплексная экспедиция на озере Чхон на горе Пэкту, проводя расследование и измерение пиков в кратере горы Пэкту, обнаружила удивительный факт: в плане ландшафтоведения большие и малые пики с относительной высотой более 20 метров насчитывает 216, которые совпадают с цифрами дня рождения великого Ким Чен Ира (2-й месяц, 16-е число). Этот факт еще раз тверже утвердил у корейского народа веру в то, что Ким Чен Ир, неизменно продолжающий пэктуские революционные традиции, революционное дело чучхе, начатое великим Ким Ир Сеном, является рожденным горой Пэкту вечным солнцем сонгунской Кореи, великим руководителем кимирсенской нации.

По данным экспедиции, 14 вершин возле пика Чангун и 15 вершин рядом с пиками Хяндон и Хэпаль торжественно возвышаются как гвардейцы-охранники пика Чангун. На ветви от пика Чангун, потянутой в сторону озера Чхон, пик Пиру вместе с

40 вершинами создает десять тысяч феноменов. 11 вершин возле пика Чхаир, расположенного напротив северо-запада от пика Чангун, и 33 вершины около пика Пэкун показывают причудливые виды. Кроме того, 10 вершин возле пика Чхонсок и 20 вершин вокруг пика Раквон стоят, как солдатские штыки. Возле пика Чеби стоят 3 вершины, а возле пика Тангёр – 5, около пика Санмучжигэ, напоминающего двойную радугу, – 12.

Для того чтобы передать будущим поколениям это редкое удивительное явление, члены комплексной экспедиции вместе с художниками Творческого объединения «Мансудэ» создали корейскую живопись в форме большой ширмы «216 пиков вокруг озера Чхон на горе Пэкту», которую преподнесли Ким Чен Иру.

Пики, разные по высоте и форме, обступают пики Чангун, Хяндон и Хэпаль. Такой феномен нельзя объяснить только творением природы.

Величественность вида цепи пиков горы Пэкту воспринимается не только как редким и причудливым творением природы, но и тем, что она напоминает могущественный вид Кореи, которая возвышается на вершине века непреодолимой силой единого духа и сплоченности корейского народа, тесно спаянного вокруг своего лидера многослойными крепостями.

В самом деле, гора Пэкту является славным символом сонгунской Кореи, священной горой революции, на каждой из ее достопримечательностей хранятся достоинство и гордость корейского народа, которому предоставилось счастье жить и бороться под руководством великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и вписать в историю страницу невиданной в мире традиции единого духа и сплоченности.

*Пак Тхэ Хо*

### **Величественный вид пиков горы Пэкту.**





# Исторические памятники в Кэсоне (3)

## **Гробница короля Кёнхё**

Гробница короля Кёнхё – это гробница 31-го короля государства Корё (918 – 1392 гг.).

Она находится в селе Хэсон города Кэсон.

Она состоит из двух могил – короля Кёнхё и королевы, сооружалась с 1365 года по 1372 год под личным контролем самого короля.

Гробница короля Кёнхё отличается от других гробниц прежде всего тем, что она находится на особом месте. В Кэсоне есть много могил королей и королев государства Корё и членов их семей, в частности, больше 20 расположено на севере от горы Сонъяк и на юге от горы Мансу.

Гробница короля Кёнхё находится на западной оконечности этого кладбища, на середине сопки Мусон. Это место с красивыми видами окружено горами с трех сторон – востока, запада и севера, и открыто в южную сторону.

Гробница характерна также оригинальной структурой и масштабностью.

На ее участке есть 3 прямоугольные ступеньки, лежащие с востока на запад, а внизу них – обширная наклонная площадка. Наклонная площадка

(наклонная длина – 23 м, вертикальная высота – 10 м) местами укреплена камнями, чтобы не спала земля. На первой и второй ступеньках стоят каменные изваяния четырех военных и четырех гражданских чиновников. На самой верхней ступеньке – могилы короля и королевы, что дает гробнице внушительность и масштабность.

Высота насыпи могилы – примерно 6, 5 м, диаметр по диагонали – примерно 13, 7 м.

Каменные изваяния сделаны очень утонченными и красивыми.

В частности, скульптуры военных и гражданских чиновников на первой и второй ступеньках по величине и отделке считаются самыми лучшими из всех оставшихся доныне в Корее каменных изваяний.

Гробница характерна и тем, что фрески в ней еще сохраняются свежими. В могиле короля Кёнхё есть проход и внутренняя камера. На трех – восточной, западной и северных – стенах и на потолке внутренней камеры изображены 12 духов земли красным, желтым, синим, белым, темно-красным, темно-коричневым, землистым, черным и другими разными цветами.

Структура гробницы короля Кёнхё является ти-

## **Гробница короля Кёнхё.**







**Мостик Сончжук.**

пичной для гробниц последнего периода Корё, на следовалась в период Чосон феодальной династии.

После 1905 года японские варвары не раз ограбили гробницу короля Кёнхё и унесли все реликвии в свою страну. Гробница принадлежит королю феодального государства, но является важным памятником, показывающим талант мастеров периода государства Корё, и 23 июня 2013 года была внесена в Список всемирного наследия ЮНЕСКО.

### **Мостик Сончжук**

Каменный мостик Сончжук, построенный в период Корё (918 – 1392 гг.), находится в квартале Сончжук города Кэсон.

По историческим записям, он был сооружен до 13-го века, назывался вначале мостиком Сончжи. В 1392 году, после того, как был убит крупный чиновник Корё Чон Мон Чжу (1337 – 1392 гг.) на этом мосту, был переименован в мостик Сончжук оттого, что здесь вырос бамбук (чжук).

Длина моста – 8,35 м, а ширина – 3,36 м. При его сооружении на дне речки заложили фундамент, установили на нем каменные опоры и наложили гранитные плиты.

В 1780 году, в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.), один из потомков Чон Мон Чжу в целях сохранения моста оградил его каменными перилами и запретил проход по нему, а рядом построил новый каменный мост, который сохраняется до наших дней.

Мостик Сончжук является одним из древнейших каменных мостов, сохранившихся до сих пор в нашей стране, важным историческим памятником для изучения зодчества и техники камнеобработки в период государства Корё.

23 июня 2013 года мост Сончжук был внесен в Список всемирного наследия ЮНЕСКО.

### **Памятники Пхёчхун**

Памятники Пхёчхун находятся в квартале Сончжук города Кэсон.

Памятники были сооружены в период Чосон

феодальной династии в ознаменование верноподданности Чон Мон Чжу, убитого на мосту Сончжук.

Павильон, построенный для охраны двух памятников, красиво расписан и крыт характерной для корейского здания крышей. Длина фасада павильона – 11,41 м, его боковая сторона – 5,25 м.

Оба памятника состоят из каменного основания, постамента в виде черепахи, корпуса и крышки. Корпуса сделаны из обтесанного черного мрамора, а остальные части – из обтесанного серого гранита.

Памятники характерны крупным и утонченным стилем.

Черепаха сделана из цельного каменного куска весом более 10 тонн. Их типичную позу наглядно отражают длинная шея, выпуклые глаза, 4 острых, направленных внутрь передних зуба. Особенно, узоры панциря черепах и цветки лотоса на подставке корпуса показывают высокое мастерство скульпторов того периода.

На гладко обтесанных поверхностях корпусов высечены стихи.

Памятник увенчан головкой в виде крышки корейского стиля и под ее стрехой – изображение сцепившихся драконов, что подчеркивает монументальность и красоту памятника.

Эти памятники являются ценным памятником культурного наследия, показывающим развитие прикладного искусства и уровень культуры корейского народа, и 23 июня 2013 года были вписаны в Список всемирного наследия ЮНЕСКО.

*Ким Ю Чжин*

### **Памятники Пхёчхун.**



# Гробница Тангуна

В селе Мунхын уезда Кандон города Пхеньян у подножия горы Тэбак находится Гробница Тангуна.

Тангун – родоначальник корейской нации, основавший первое в истории Кореи государство – Древнюю Чосон (могущественное государство на Востоке, просуществовавшее с начала 3-го тысячелетия до н. э. до 108 г. до н. э., занимая обширную территорию СВА с ее центром – Пхеньяном).

Он, отлично владевший боевым искусством, думал о реформе общества. Получив от отца по наследству положение вождя племени, он перестроил и развивал политическое устройство первобытно-общинного характера в механизм властвования для усмирения межклассовых и межплеменных противоречий.

На основе такой социальной реформы он в начале 3-го тысячелетия до н. э. создал первое

государство, определив столицей Пхеньянскую крепость. Назвав государство «Чосон (Древняя Чосон)», его основателя звали «королем племени Пактар».

После это название по обозначению иероглифом переменялось в «Тангун». Тангун родился и умер в Пхеньяне.

Но в прошлом историки находились в плену необоснованного предположения о том, что Тангун является мифическим существом.

Великий вождь Ким Ир Сен, ознакомившись с преданиями о Тангуне, связанными с горами Кувор и Мёхян и материалом о гробнице Тангуна в уезде Кандон, предложил провести раскопку той гробницы и дал историкам задание углублять исследование истории о Тангуне.

Основательное расследование гробницы Тангуна проводилось с января 1993 года, и в фев-

рале в ней обнаружены останки на двух человека и реликвии. И научно было подтверждено, что Тангун является не мифическим существом, а реально существовавшей личностью 5011(±267)-летней давности.

В сентябре 1993 года Ким Ир Сен вышел в село Мунхын, выбрал место для реконструкции гробницы и в последние дни жизни, 6



Гробница Тангуна и памятник реконструкции гробницы Тангуна.





## Народный праздник – чхусок

**Т**радиционный народный осенний праздник чхусок, отмечаемый 15 августа по лунному календарю, называется также «кавинар» и «хангави».

По историческим записям, хангави отмечался большим праздником с периода трех государств. В старинной книге «Самгук саги (Историческая запись о трех государствах)» указывается, что особенно женщины праздновали игрой кильсамнори (прядильщицы-ткачихи). В День хангави женщины, разделившись на группы, подвели результат игры, проводившейся за месяц. Проигравшая группа накрывала стол, и все участники игры веселились песнями и танцами. Этот день называли кабэ. Кабэ – обозначение иероглифом слова «гави», а слово «гави», «хангави» означает большой осенний праздник.

Обычай праздновать чхусок родился в ходе производственной деятельности трудового народа.

В День чхусок проводились такие народные игры, как катание на качелях для женщин, стрельба из лука и национальная борьба сирым для мужчин.

В этот день обязательно посещают могилы предков, с разной пищей из злаков нового урожая. Очищали могилы от сорняков, поправляли их, устранив ущерб от дождя, и справляли жертвоприношение.

Специальными блюдами в День чхусок были водка, сонпхён (приготовленные на пару вареники из неклеякого риса), чхальток (хлебцы из клейкого риса), каштан, груша и др.

Чхусок как праздник щедрой осени отмечали шире и веселее, чем другие праздники.

Рим Ок



июля 1994 года посмотрел окончательный проект гробницы Тангуна.

Великий руководитель Ким Чен Ир указал, что гробница Тангуна будет реконструирована как монументальное сооружение, сочетающее современность с традиционными обычаями нации, как памятник на века. Был образован Комитет по восстановлению гробницы Тангуна и благодаря его мудрому руководству работа по реконструкции завершилась за кратчайший срок на высшем уровне.

Общая площадь территории реконструированной гробницы – 45 га. Она состоит из участка с памятником реконструкции гробницы Тангуна, участка каменных изваяний, центрального участка.

На участке с памятником реконструкции гробницы Тангуна стоят этот памятник, стела в память ремонта гробницы Тангуна и ворота гробницы.

В памятнике высечена ода о заслугах Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

На стеле в память ремонта гробницы Тангуна высечены эпитафия, восхваляющая заслуги Тангуна, имена членов организованного в 1936 году Общества по ремонту гробницы Тангуна и тех, кто внес денежное пожертвование в ремонт гробницы.

Каменная гробница в форме усеченной пирамиды сложена из 1 994 гладких гранитных блоков в ознаменование года реконструкции, имеет 9 ступеней, постепенно суживающихся кверху.

На полу погребной камеры ле-

жат 2 помоста для гробов в юго-северном направлении. Деревянные гробы с останками Тангуна и его жены, покрытые стеклянными колпаками. На передней стене камеры висит портрет Тангуна.

Ежегодно 3 октября здесь проводится общенациональное торжественное мероприятие по случаю Дня Кэчхон (открытия неба).

Это мероприятие, в которой совместно участвуют представители соотечественников Севера, Юга и зарубежья, отражает твердую волю корейской нации сохранить прекрасные традиции тангунской нации и открыть новую переломную ситуацию в деле национального примирения и самостоятельного объединения Родины.

Ким Хян Ми

# Почему стали «проститутками»

Теперь обнаруживаются все новые материалы о преступлениях японской армии, связанных с сексуальными рабынями.

И в последнее время был найден документ со списком корейских женщин, угнанных в качестве сексуальных рабынь японской армии в город Цзиньхуа провинции Чжэцзян Китая в годы Тихоокеанских кампаний.

В этом документе, составленном в апреле 1944 года, указаны фамилии и имена, возраст, место рождения 100 с лишним молодых корейских женщин, но не было отмечено их профессий. Их адрес совпадал с адресом японского «походного борделя».

Ознакомившись с этим документом, эксперты объясняли, что эти женщины обречены на судьбу сексуальных рабынь японской армии. И настояли на том, что это является важным документом, подтверждающим факт того, что «походные бордели» были учреждены именно японской армией.

По сообщениям южнокорейского радио «СBS», в американском национальном архиве был найден видеоматериал о сексуальных рабынях японской армии. В 18-секундном видеоматериале, снятом в сентябре 1944 года, показываются корейские женщины, угнанные в качестве сексуальных рабынь японской армией в Южный Китай, и их облик полностью совпадает с уже опубликованными снимками пострадавших.

Как уже известно, японские милитаристы соблазном, обманом и насилием увезли женщин оккупированных регионов и стран, в том числе 200 тысяч кореенок, в место агрессивной войны, навязали им удел сексуальных рабынь. Они были лишены не только своей фамилии и имени, но и элементарного права на существование, были заключены в отдельные камеры. Они вынуждены были терпеть зверское обращение японской армии, и при малейшем неподчинении безжалостно уничтожались.

Такое прошлое зверство японской армии является беспрецедентным в истории тягчайшим преступлением против человеческой морали. Международное право и нормы морали обязывают Японию признать свое преступление и возместить нанесенные ей ущербы.

Но по сей день Япония, отказываясь признать прошлое это антигуманное преступление японской армии, пытается обмануть международную общественность.

И в июле этого года генеральный консул Японии в Атланте штата Джорджия США в интервью с местной газетой сказал, что «нет доказательства того, что во время Второй мировой войны японская армия завербовала женщин, в том числе кореенок, в качестве сексуальных рабынь». И высказал оскорбительные слова, что они не уведены принудительной вербовкой, а были «проститутками». Это вызвало возмущение международной общественности.

В начале февраля этого года секретарь Кабинета министров по поводу вопроса о сексуальных рабынях сказал, что «среди материалов, найденных правительством до сих пор, не обнаружен материал, который непосредственно доказал бы принудительную вербовку японской армией или властями».

Теперь в Японии не прекращается оскорбительное высказывание: «история “походного борделя” — история туалета», «добровольные поступки ради денег».

Наглый поступок Японии, которая, называя пострадавших в «походных борделях» «проститутками», всячески отрицает прошлое преступление японской армии с сексуальными рабынями, исходит не только просто из моральной низости.

Теперь японские правители горят желанием обязательно осуществить «сферу процветания великой Восточной Азии», провозглашенную японскими милитаристами в прошлом. Сегодня их попытки доходят до такого предела, какого не можно допустить.

Японские правители возносят милитаристов — военных преступников «душой героев», открыто посещают синтоистский храм Ясукуни, где хранятся их поминальные дощечки, и приводят Японию к пути к милитаризму. Об этом говорит то, что «силы самообороны» стали вооруженными силами, состоящими из сухопутных войск, авиации и флота, принят «закон об обеспечении безопасности», гарантирующий отправку войск за рубеж и вооруженное вмешательство, решено пользование «правом на коллективную самооборону» с США, колоссальное увеличение военных расходов, разработка новейших наступательных видов оружия и др.

В мае этого года премьер-министр Японии Абэ выдвинул «график пересмотра» «мирной конституции», мешающей превращению Японии в военную державу и внешней агрессии, и заявил, что в 2020 году будет введена новая конституция с поправками в статью 9 конституции. И в июне этого года объявил, что в течение этого года ЛДП разработает проект с поправками в конституцию и что по этому проекту будет голосование на заседании парламента весной 2018 года. Так ускоряется темп пересмотра конституции. И от конституции, ставшей уже номинальной и не дающей ей полную свободу, очиститься и открыто снова пойти на зарубежную агрессию — это и есть цель пересмотра конституции.

Так для Японии, стремящейся осуществить прежнюю мечту «сфера процветания великой Восточной Азии», требуется оправдание прошлых агрессивных актов милитаристов перед международной общественностью, и поэтому надо было показать пострадавших в «походных борделях» японской армии как «проституток».

*Ким Иль Рён*



# Пхеньянский колокол

**П**хеньянский колокол висит в колокольне в квартале Тэдонмун Чунского района Пхеньяна.

Он имеет долгую историю.

Есть записи, что в 1714 году (40-й год правления короля Сукчжона) при сооружении Северной крепости Пхеньяна для наблюдательной вышки перевесили колокол из ворот Тэдон.

Нынешний колокол отлили в июне – сентябре 1726 года на западном дворе беседки Пубёк.

Вес колокола – 12 тонн 914 кг, высота – 3,1 м, диаметр – 1,6 м. На нем высечены изображения Будды, облики четырех небесных королей, узоры облаков, название колокола и др. Его крюк сделан в виде двух скрепленных драконов, особенно живо изображены их головы.

Заново отлитый колокол повесили в колокольне, построенной перед постоянным двором Тэдон. Нынешняя колокольня перестроена в 1827 году.

Издревле в Пхеньянской крепости ударили в колокол по утрам (пхару – 33 удара в 4 часа утра) и вечерам (ингён – 28 ударов в 10 часов вечера), оповещая об одновременном открытии и закрытии ворот крепости или о каких-либо происшедших.

Пхеньянский колокол был одним из больших колоколов в период Чосон феодальной династии и, отличаясь внешней красотой и торжественным звоном, славился «знаменитым предметом Пхеньяна».

Он как один из памятников культуры показывает особенности колоколов нашей страны и высокий уровень развития литейной техники.

31 декабря 1945 года великий вождь Ким Ир Сен узнавал, можно ли и сейчас звонить в Пхеньянский колокол у ворот Тэдон, и отметил, что его использовали корейцы как сигналь-

ное средство в борьбе против иноземных агрессоров. Он продолжал, что и этот колокол, ценный памятник культуры, в годы оккупации японскими империалистами (1905 – 1945 гг.) был подавлен, скован и молчал, но теперь освобождена страна и он должен издавать свой звон.

Благодаря его вниманию в 12 часов ночи того дня раздался в стране громкий звон Пхеньянского колокола, радуя корейский народ, встречающий первый Новый год на освобожденной Родине.

Пак Тхэ Хо





